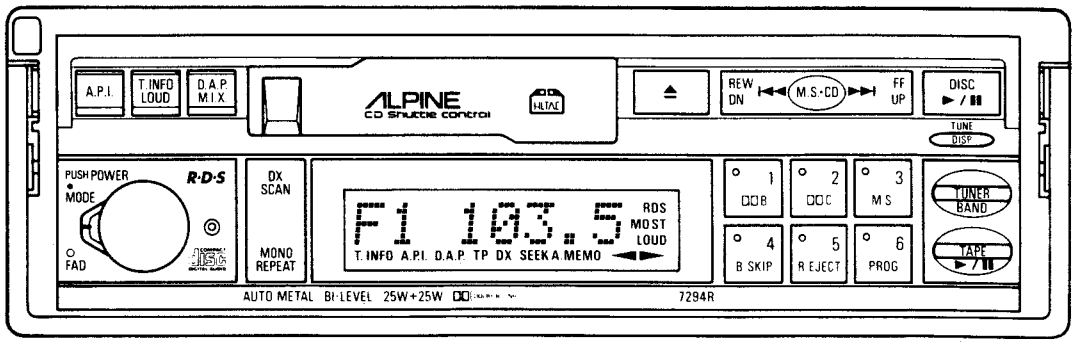
ALPINE®

OWNER'S MANUAL/BEDIENUNGSANLEITUNG/ MANUEL DU PROPRIETAIRE/MANUALE DEL PROPRIETARIO/ MANUAL DEL PROPIETARIO/BRUKSANVISNING

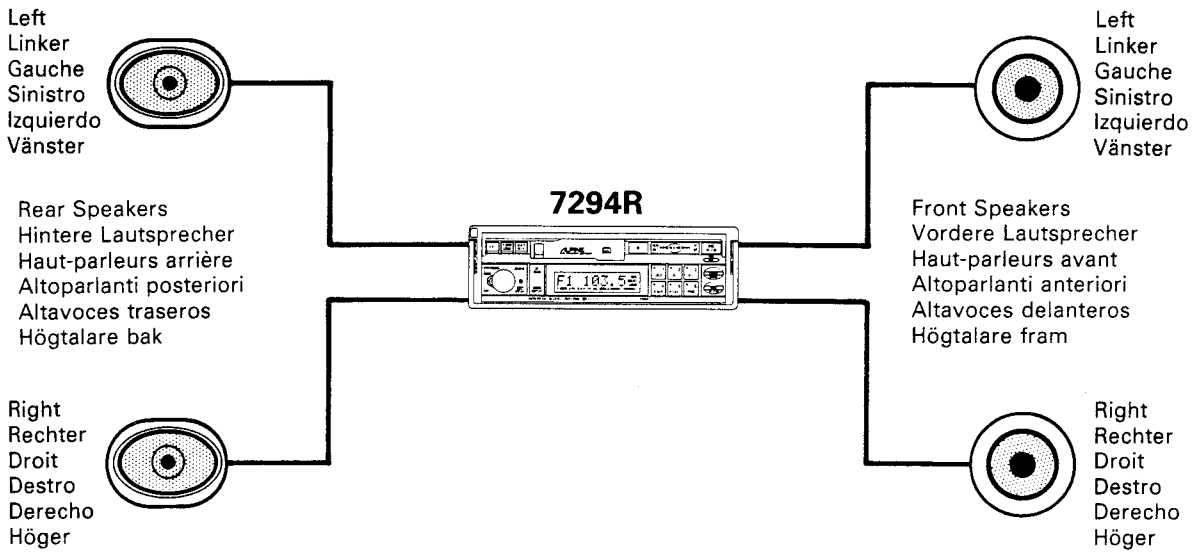
7294R

Digital FM/MW/LW/RDS Cassette Auto Reverse

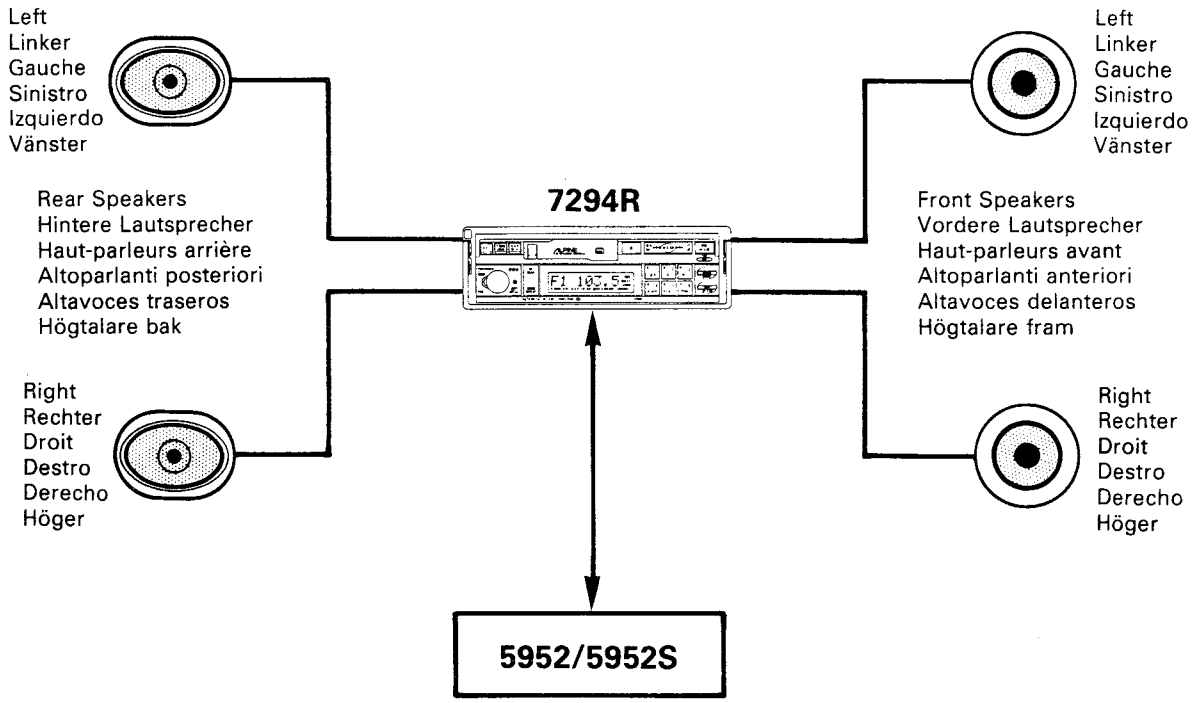
CD Shuttle Controller



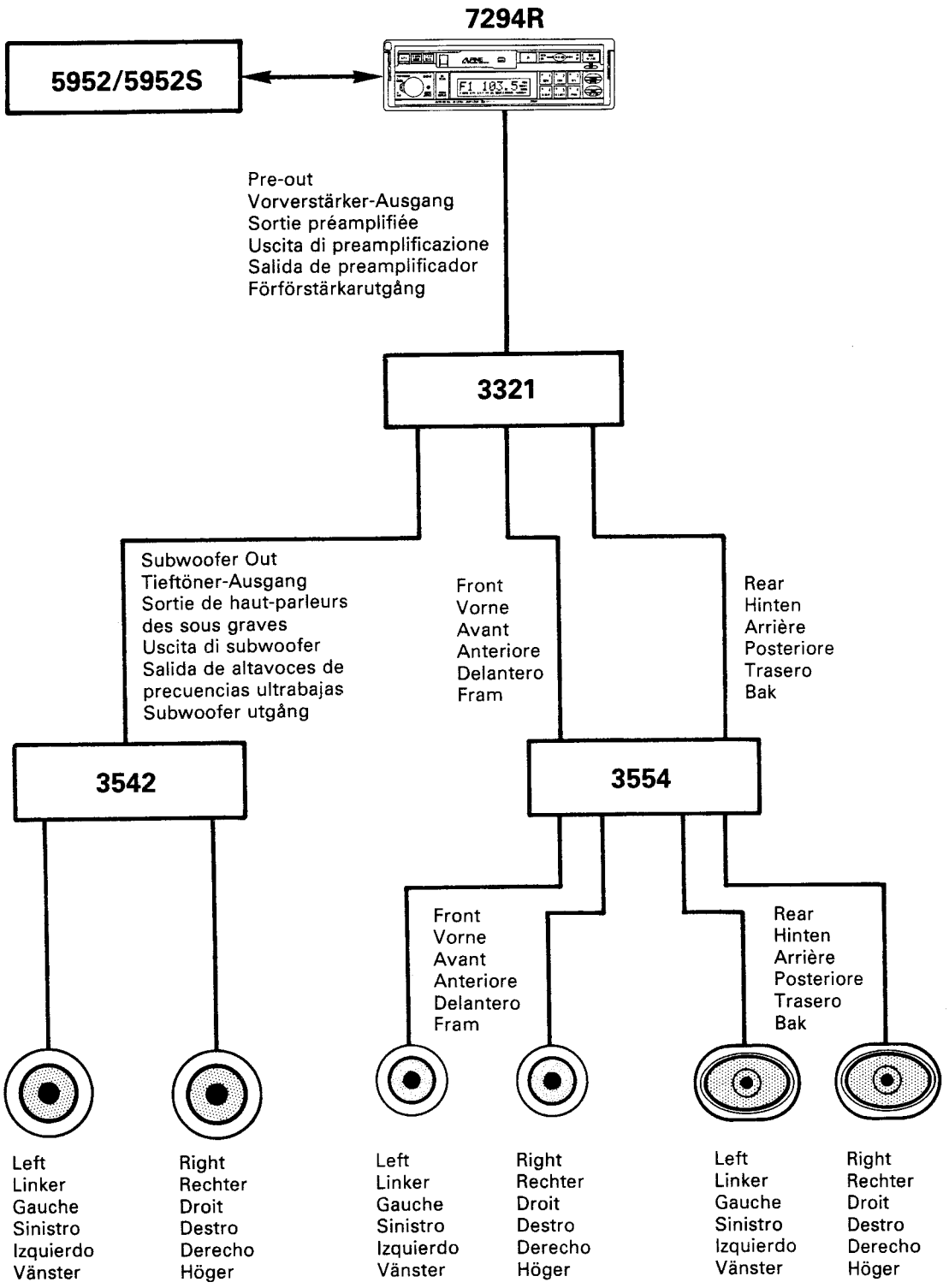
SYSTEM-1/SYSTEME-1/SISTEMA-1



SYSTEM-2/SYSTEME-2/SISTEMA-2



SYSTEM-3/SYSTEME-3/SISTEMA-3



SYSTEM CHARTS 2, 3
CONTROLS AND INDICATORS 5, 7
FEATURES 6
PRECAUTIONS 8
OPERATION ..... 9 — 22
ERROR INDICATION FOR 5952/5952S 23
SPECIFICATIONS 24

English

SYSTEMAUFBAU 2, 3
BEDIENUNGSELEMENTE UND ANZEIGEN 5, 27
MERKMALE 25, 26
VORSICHTSMASSREGELN 28
BEDIENUNG ..... 29 — 45
FEHLERANZEIGE FÜR 5952/5952S 46
TECHNISCHE DATEN 47

Deutsch

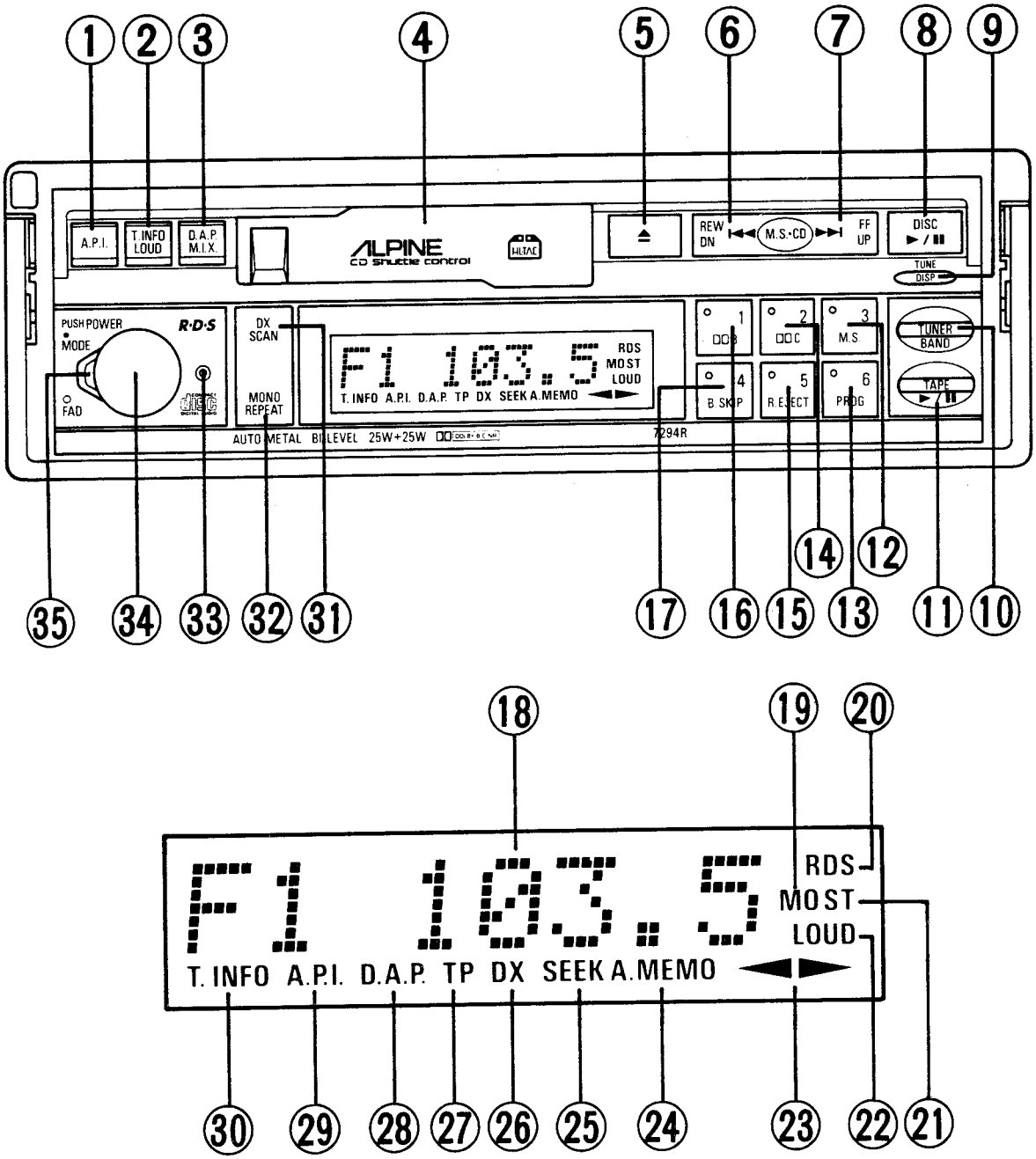


Fig. 1/Abb. 1

Please see the page indicated in the table below for explanations on the controls and indicators.
Die Erklärungen der Bedienungselemente und Anzeigen betreffend schauen sie sich bitte die in der folgenden Tabelle angegebene Seite an.
Prière de lire la page indiquée au tableau ci-dessous pour les explications sur les commandes et indicateurs.
Fate riferimento alla pagina indicata nella tabella qui sotto per ulteriori chiarimenti riguardo i controlli ed indicatori.
Consulte la página indicada abajo, en la tabla, para más explicaciones sobre los controles e indicadores.
Se sidindikeringarna i tabellen nedan för förklaring av kontroller och indikatorer.

English	Page 7	Italiano	Pagina 72
Deutsch	Seite 27	Español	Página 95
Français	Page 50	Svenska	Sid 116

FEATURES

- **FULL FRONT DIN™**
- **CD SHUTTLE CONTROL**
- **HLTAC™ TAPE HEAD**
- **QUICK RELEASE BRACKET (Q.R.B.)**
  Alpine's exclusive Q.R.B. design allows for easy removal of the unit, while still maintaining memory backup. The unit may then be hidden elsewhere in the car or carried with the owner for theft prevention. This Q.R.B. also provides for easy reinstallation of the unit.
- **Q.R.B. MINDER**
  An audible reminder to remove your Head Unit upon leaving the vehicle.
- **PRESET ADDRESS**
  The indicator on any of the LiteTouch™ preset buttons will light when you press them. This lets you know which preset station is on (in the Radio mode).
- **A. MEMO (AUTO MEMORY)**
  In the A. MEMO mode, six of the strongest each band stations will be stored automatically.
- **D.A.P. (DIRECT ACCESS PRESET)**
  D.A.P. allows the storage of each band presets on the same band, eliminating the need to press the band select button. Up to six stations can be mixed in the D.A.P. band.
- **T. INFO (TRAFFIC INFORMATION)**
  While T. INFO function turns on, a traffic information service automatically can be received when a station transmits.
- **A.P.I. (AUTO PROGRAM IDENTIFICATION)**
  While A.P.I. function turns on in FM mode, a best receptive RDS station which has same program as the station you are receiving automatically can be received.
- **M.I.X. (RANDOM PLAY-CD only)**
  The music selections on the disc will be played randomly.
- **REPEAT (TAPE, CD)**
- **SCAN (TAPE, CD)**
  It scans quickly and plays the beginning of each music selection for ten seconds.
- **RETURN EJECT**
  When both A and B sides of a cassette tape have been reproduced, the unit ejects the tape automatically.
- **AUTO BLANK SKIP**
- **MUSIC SENSOR IN FAST FORWARD AND FAST BACKWARD**
- **DOLBY* B NOISE REDUCTION**
- **DOLBY* C NOISE REDUCTION**
- **SELECTABLE FADER**
  This system allows you to use either the preamp or power amp fader. The pre-amp fader controls the signal level in the preamp stage for two amplifiers, and the power amp fader balance the front and rear speaker sound in a four-speaker system.
- **LITETOUCH™ 30-STATION PRESETS**
  FM1 : 6, FM2 : 6, MW : 6, LW : 6, D.A.P.: 6

* Dolby noise reduction manufactured under license from Dolby Laboratories Licensing Corporation. "DOLBY" and the double-D symbol (⧈) are trademarks of Dolby Laboratories Licensing Corporation.

CONTROLS AND INDICATORS

Refer to Fig. 1 on page 5.

① **Auto Program Identification Button**
② **Traffic INFOrmation/LOUDness Button**
③ **D.A.P. (Direct Access Preset)/M.I.X. Button**
④ **Cassette Loading Slot**
⑤ **Eject Button**
⑥ **M.S. · CD REW/DN Switch (⏮)**
⑦ **M.S. · CD FF/UP Switch (⏭)**
⑧ **DISC (Play ▶ /Pause ⏸) Button**
⑨ **TUNE/DISP Switch**
⑩ **TUNER/BAND Button**
⑪ **TAPE (Play ▶ /Pause ⏸) Button**
⑫ **Preset and Direct Disc Access No. 3/M.S. Button and Indicator**
⑬ **Preset and Direct Disc Access No. 6/PROGram Button and Indicator**
⑭ **Preset and Direct Disc Access No. 2/Dolby C NR Button and Indicator**
⑮ **Preset and Direct Disc Access No. 5/Return EJECT Button and Indicator**
⑯ **Preset and Direct Disc Access No. 1/Dolby B NR Button and Indicator**
⑰ **Preset and Direct Disc Access No. 4/Blank SKIP Button and Indicator**
⑱ **Digital Display**
⑲ **MOno Indicator**
⑳ **RDS Indicator**
㉑ **STereo Indicator**
㉒ **LOUDness Indicator**
㉓ **Tape Direction Indicators**
㉔ **A. MEMO Indicator**
㉕ **SEEK Indicator**
㉖ **DX Indicator**
㉗ **TP Indicator**
㉘ **D.A.P. Indicator**
㉙ **A.P.I. Indicator**
㉚ **T. INFO Indicator**
㉛ **DX (Local/Distance) Switch/SCAN Button**
㉜ **MONO Switch/REPEAT Button**
㉝ **Reset Switch**
㉞ **POWER on/off Switch (PUSH)/Audio MODE Select Switch (PUSH)**
㉟ **FADer Control**

PRECAUTIONS

- When replacing the fuse(s), the replacement must be of the same amperage as shown on the fuse holder. If the fuse(s) blows more than once, carefully check all electrical connections for shorted circuitry. Also have your vehicle's voltage regulator checked. Do not attempt to repair the unit yourself. Return it to your Alpine dealer or the nearest Alpine Service Station for servicing.

- In order to ensure proper performance, be sure the temperature in your vehicle is between the range of 14° F (−10°C) to 140°F (60°C) before turning your player on. Good air circulation is essential to prevent heat build-up in the unit (especially in hot weather).

- C-120 type cassette tapes are not recommended for use in automobile tape players.

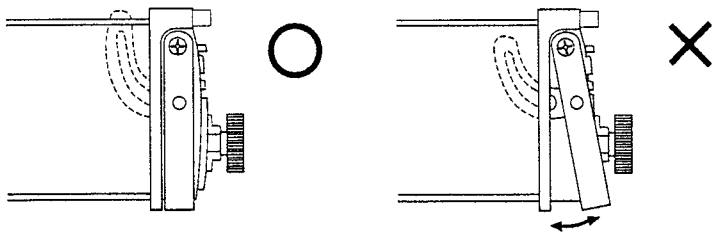
- Prevent any foreign objects from entering the cassette opening as the precision mechanism and tape head may be damaged.

- To protect your cassette tapes, store them in a cool place away from dust, dirt, and strong magnetic sources such as electric motors, speakers and TV sets.

- Check and make sure any slack in the tape is taken up before inserting the tape into the unit. A loose tape could cause damage to the unit and the tape itself. Tighten the cassette by inserting a pencil or a similar instrument into the spindle hole and turn until all the slack has been taken up.

- Use of this equipment at high volumes could damage your hearing.

- **CAUTION:**
  In the event of road vibration or rapid acceleration or vehicle collision, this unit may become dislodged from its case unless the handle is fully down. This could result in personal injury to occupants of the vehicle or physical damage to the unit. Please see the illustrations below for further information on how to properly secure the handle.



- **CAUTION:**
  The heat sink on the rear of the unit will become hot after operation. Exercise caution when the unit is removed from the Q.R. Bracket.

OPERATION

● BASIC OPERATION

Initial System Start

When operating the system for the first time after installation or after the vehicle's battery has been disconnected and reconnected, set the volume level to its minimum, then carefully press the Reset switch ㉝ with a sharp pencil or any other pointed object.

How to adjust the volume and tone (Refer to the diagram in next page.)

1. Press the POWER on/off switch ㉞ to turn the unit on.
2. Press the Audio MODE Select switch ㉞ to select each adjusting mode.
   VOL → TREB → BASS → BAL → VOL · · · ·
   Everytime this switch is pressed, the mode changes. Each mode indicator is then On. The mode indicator changes as each mode is selected.
3. Once the desired mode appears in the display, rotate the Audio MODE Select switch to make your adjustment. The display will return to the previous mode indication after five seconds.

Power Off

Press the POWER on/off switch ㉞ to turn the unit off for more than two seconds.

LOUDness

Press the LOUD button ② for more than two seconds to activate the loudness function. Press the LOUD button ② for more than two seconds again to defeat this feature.

Mode Switching of the 7294R

1. Radio Mode
   Press the TUNER button ⑩ to put the unit into the radio mode. The Band indicator (F1, F2 or MW or LW) and the frequency will appear in the display ⑱.

2. Cassette Player Mode
   Press the TAPE button ⑪ to put the unit into the cassette player mode.

3. CD Shuttle Mode
   Press the DISC button ⑧ to put the unit into the CD mode.

Five Modes Setting Function

This unit allows setting of five modes shown below. For further details, refer to the description on each mode.

* FM level switching.
* Sound volume setting during reception of traffic information.
* Operation switching when a traffic information station is not received.
* Operation switching for Q.R.B. Minder.
* Switching of automatic tracing function. (Station name display & automatic tracing function/station name display only.)

Fader Control

Rotate the Fader control ㉟ for your desired front to rear volume balance.

Indication example	Turn the Audio MODE Select switch.	
	Left	Right
VOL adjust. (Min — 0) VOL-26dB	Volume decrease VOL Min	Volume increase VOL 0dB
TREB adjust. TREB -3	Treble decrease TREB -4	Treble increase TREB +4
BASS adjust. BASS 0	Bass decrease BASS -4	Bass increase BASS +4
BAL adjust. BAL R +2	Volume increase of left speaker BAL L+18	Volume increase of right speaker BAL R+18

S.T.M. (Source Tone Memory)

The Bass and Treble controls can be individually set for each source (FM, MW/LW, Tape, and CD). Once set, their positions are automatically memorized. Whenever the source is reselected, the Bass and Treble controls will return to your preset configuration.

Switching the FM Volume

Use this function if the difference in volume is great when switching between a tape and the FM radio.

1. Press the TUNE switch ⑨ for 3 seconds.
2. Press the Preset No. 1 button ⑯ to switch the display between "FM-LV Hi" and "FM-LV Lo".
   The FM volume can be set to one of two positions, high or low. Set the position according to the broadcast station.

OPERATION

● RADIO OPERATION

Press the POWER switch ㉞ to turn the power on and set the unit to the radio mode.

Tuning Band Selection

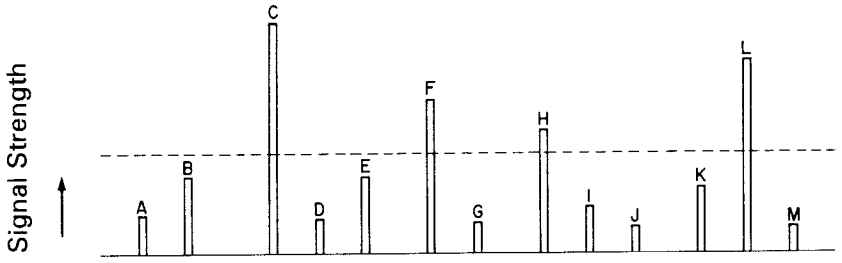
Press the BAND button ⑩ to select the desired tuning band. The Band indicator shows your selection.

Local/Distance (DX) Seek Sensitivity for FM, MW and LW

You can select the radio seek sensitivity local or distance (DX), by pressing the DX (distance) switch ㉛.

In the local mode, with no DX indication ㉖, the radio tunes in only strong stations (stations C, F, H and L in the illustration below).

In the distance mode, with DX indication ㉖, the radio tunes in both strong and weak stations (all stations from A to M in the illustration).



Station Frequencies

FM Stereo/Monaural Switching

You can select between the Auto Switching or Monaural only for FM reception by pressing the MONO switch ㉜. In the Auto Switching mode, you can receive stereo broadcasts in stereo and monaural broadcasts in MONO. The STereo ㉑ or MO indicator ⑲ shows you which one is being received. In the Monaural mode, you will receive the broadcast in monaural only, even if the broadcast is in stereo. The monaural only mode quiets the noisy stereo signal of weaker broadcasts. The STereo indicator ㉑ will not appear while the monaural mode is selected.

Manual Tuning

1. Press the TUNE switch ⑨ until the SEEK ㉕ and A. MEMO ㉔ indicators disappear in the display.
2. To select the tuning band, press the BAND button ⑩. The Band indicator shows your selection.
3. To tune to higher frequencies, press the M.S. · CD switch on the right (UP) ⑦.
   To tune to lower frequencies, press this same switch on the left (DowN) ⑥.

Auto SEEK Tuning

1. Press the TUNE switch ⑨ until the SEEK indicator ㉕ appears in the display.
2. Select the tuning band with the BAND button ⑩.
3. Press the UP (▶▶|) ⑦ or DN (|◀◀) ⑥ switch. The unit automatically tunes to the next higher or lower frequency and locks on that station.

OPERATION

Preset Memory Programming

Follow the instructions below to enter stations into preset memory:

1. Select the tuning band (FM1, FM2, MW or LW) with the BAND button ⑩.
2. Tune in your desired station using Manual or Auto SEEK tuning.
3. Press the Preset button number 1 ⑯ for more than two seconds. The digital display ⑱ will begin to blink. Press that preset button again while the display is blinking (within 5 seconds).
4. The frequency you selected will be placed into Preset Memory number 1 and will appear in the display.

   NOTE:

   If a preset memory has already been set in the same address, it will be cleared and the new station will be memorized.
5. Follow steps 2 — 3 for the remaining presets (2 — 6). This procedure should be followed for FM1, FM2, MW and LW.

Auto MEMOry Preset

1. Press the TUNE switch ⑨ to light up the A. MEMO indicator ㉔.
2. Select the desired tuning band (FM1, FM2, MW or LW) with the BAND button ⑩.
3. Press the UP ⑦ or DN ⑥ switch. The tuner will automatically seek the 6 strongest stations in each band and memorize them in order of the signal strength. These stations are automatically placed in the preset memory with the strongest station in Preset No. 1 and the 6th strongest station in Preset No. 6. When seeking stations, the tuner first seeks in the local tuning mode. If less than 6 stations are memorized, the tuner seeks again in the distance (DX) mode.
4. After finishing the Auto Memory Preset, the tuner goes to the station placed in Preset Memory No. 1. If no stations are memorized, it returns to the original station you were listening to before the Auto Memory Preset procedure began. When auto memory presetting is completed, the A. MEMO indicator ㉔ will disappear and the SEEK indicator ㉕ will appear.

NOTE:

The Auto Memory Preset feature also works in the D.A.P. mode.

Preset Tuning

After the preset stations have been memorized, you can tune in your desired station (within the band displayed) with one touch of a button.

1. Select the tuning band (FM1, FM2, MW or LW) with the BAND button ⑩.
2. Press any one of the Preset buttons (⑫ — ⑰) and the indicator on that button will light.
3. The frequency of the station placed in the selected preset location will appear in the display.

D.A.P. (Direct Access Preset)

This feature allows the storage of FM, MW and LW presets on the same band. Press the D.A.P. button ③ to light up the D.A.P. indicator ㉘. To program stations into the D.A.P. band, follow steps 1 — 3 as described in the Preset Memory Programming section above.

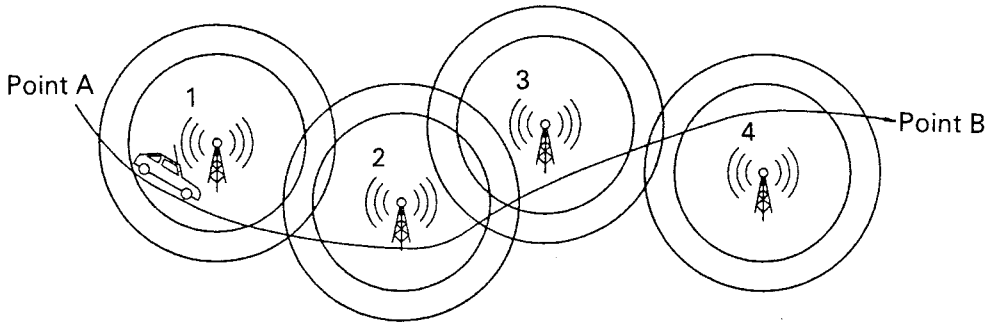
Accessing the D.A.P. Presets

1. Press the D.A.P. button ③. The D.A.P. indicator ㉘ will illuminate in the display.
2. Press one of the preset buttons (⑫ — ⑰).
3. The frequency of the station placed in the selected D.A.P. location will appear in the display.

● R.D.S. METHOD

The R.D.S. (Radio Data System) is a broadcasting system in which digital data for automatic tuning, etc., on car radios is added to the FM radio signals.
Its standards are set by the E.B.U. (European Broadcasting Union).

Automatic Tracing

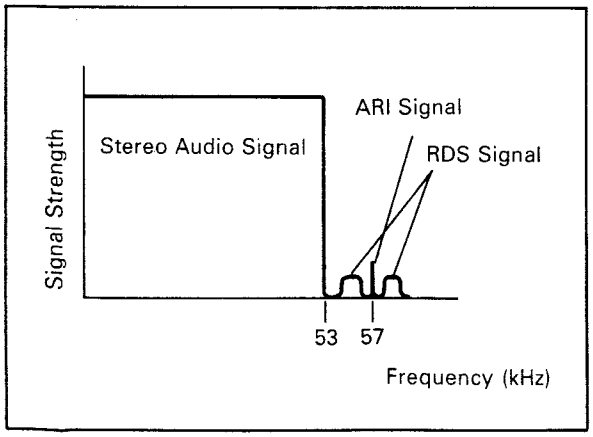


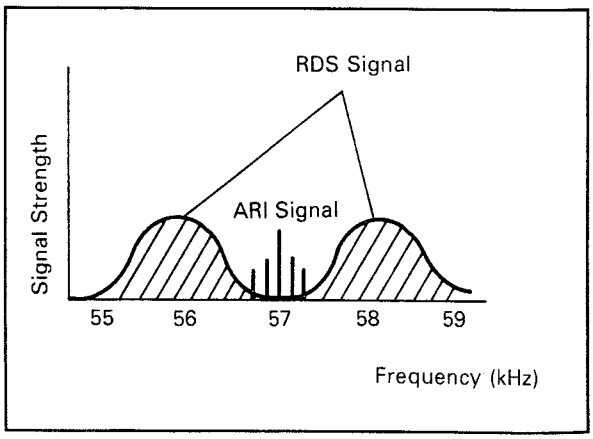
To keep receiving the same broadcast when moving from point A to point B with the network shown above, it was previously necessary to tune in the next station (1 to 4) either manually or using the seek operation once the reception got bad.
The auto tuning system automatically switches the reception station to the station in the network offering the best reception.

The RDS data used are the PI, PS, AF, TP and TA data.

PI: Program Identification code
Code identifying programs and consisting of a country code and a program code.
PS: Program Service name
Broadcast station name signal expressed in alphanumerical characters of up to 8.
AF: Alternative Frequencies
Frequency list signal for broadcasting stations transmitting the same program.
TP: Traffic Program identification
Identification signal for traffic information broadcasting station.
TA: Traffic Announcement identification
Identification signal showing traffic information is being transmitted or not.

● RDS Signal

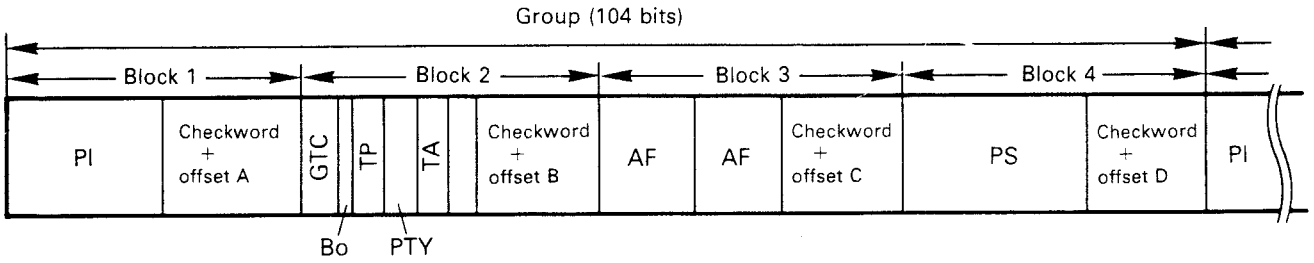




The RDS data are transferred as shown above so that they do not give any influence on the sound signals.

OPERATION

● RDS Data Structure (Sample of type 0A group)



RDS Function on the 7294R

The RDS data is used for the following operations:

- Auto tuning to the station in the network with the best reception is performed using the PI and AF data.
- The station name is displayed using the PS data.
- Traffic information is received automatically using the TP and TA data.

A.P.I. (Auto Program Identification) Operation

1. Press the TUNER/BAND button ⑩ to set the FM mode. (The A.P.I. function does not operate on the MW and LW bands.)
2. Press the A.P.I. button ①. The A.P.I. indicator ㉙ appears on the display.
3. Press the TUNE switch ⑨ to set the seek mode. (The SEEK indicator ㉕ appears on the display.)
4. Press the UP or DN switch (⑦ or ⑥) to start tuning.
   Once the station is tuned in, the RDS indicator ⑳ appears on the display.
   After approximately 1 second, the display switches from the frequency to the station name.
   (If the reception is poor, more time is required for the station name to appear.)
5. When the reception of the station last tuned in becomes poor, the set automatically switches to another frequency broadcasting the same program with better reception. (The automatic follow operation does not function in areas where there is no broadcast network.)
6. Press the A.P.I. button ① to cancel the A.P.I. mode.
   The A.P.I. indicator ㉙ on the display turns off, and the station display switches back to the frequency display.

NOTE:

1. With the A.P.I. button ① in the on position, reception of an RDS station (indicated by the station name display and the lighting of the RDS indicator) will result in automatic tracing of stations having the same broadcast contents.
2. When the A.P.I. button ① is left on in the seek mode, the radio will also stop at non-RDS stations, but the display will continue to show a frequency.

Other Convenient Functions

Manual tracing operation:

When the A.P.I. button ① is pressed for two seconds while in the A.P.I. mode (when the A.P.I. indicator ㉙ on the display is on), reception switches to the station included among the AF data which is broadcasting the same program with the best reception.
"AF SEEK" is displayed during this operation.
When the operation is completed, "SEEK END" appears on the display.

In areas where operation does not function properly due to reasons of the broadcast stations:

1. Turn the auto tracing function off.
   Press the TUNE switch ⑨ for 3 seconds. And then press the Preset No. 5 button ⑮.
   The display switches between "PS ONLY" and "PS & API" each time the button is pressed.
   Press the TUNE switch ⑨ when "PS ONLY" is displayed.
   The auto follow function is now off, but the station name is displayed.
2. Press the A.P.I. button ① for two seconds when the reception of the station tuned in is poor.
   The set searches for the station which is broadcasting the same program with the best reception among those included in the AF data.
   "AF SEEK" appears on the display during the operation.
   When the operation is completed, "SEEK END" appears on the display.

Setting the PI in the Preset Memory

1. Tune in an RDS station and set the display to the station name display.
2. Press one of preset buttons 1 to 6 for two seconds.
3. The station name flashes for 5 seconds. Press the preset button at which you want to store the PI while the display is flashing. The PI is now stored in the memory.
4. Set other preset buttons in the same way.

- If a preset button at which a PI is stored is pressed, the station name will be displayed, not the frequency.
- If a preset button at which a PI is stored is pressed and a station broadcasting the same program cannot be received, "RDS SEEK" appears on the display after 2 seconds and the set searches for a station broadcasting the same program.
- If a station broadcasting the same program cannot be tuned in, reception returns to the original frequency and the preset indicator turns off.

RDS auto memory function

Six RDS stations can be stored in the preset memory in order according to the best reception conditions.
Set to the RDS station reception mode.
Press the TUNE switch ⑨ to set the A.MEMO mode, then press the UP or DN switch (⑦ or ⑥) to start the auto memory operation.

CAUTION:

1. The PI and PS data stored in the memory are cleared when the auto memory function is used, so set them in the memory once again.
2. The PI and PS data are not stored in the memory when RDS stations are preset using the auto memory function.
   To use the PI memory function, press the preset button after the auto memory operation is finished and store the PI data in the preset memory.

TRAFFIC INFORMATION FUNCTION

With this function, traffic information can be received automatically from any mode. This function operates using the RDS TP and TA signals or the ARI SK and DK signals.

To receive traffic information:

1. Press the TUNER/BAND button ⑩ to set the FM mode. (The traffic information function does not operate on the MW and LW bands.)
2. Press the T. INFO button ②. The T.INFO indicator ㉚ appears on the display. The TP indicator ㉗ lights when a traffic information station is received regardless of the traffic information mode.
3. Press the TUNE switch ⑨ to set the seek mode. (The SEEK indicator ㉕ appears on the display.)
4. Use the UP or DN switch (⑦ or ⑥) to start searching. The set automatically searches for a traffic information station. Once the station is tuned in, the TP indicator ㉗ appears on the display.

5. The following appears on the display when traffic information is received:

NOTE:

When a reception signal strength is poor during the traffic information reception, the function which holds the traffic information reception mode works for 20 seconds.

If no information is received for 20 seconds, the traffic information reception mode is automatically cancelled and the unit returns to the original mode. If a traffic information termination signal is received during the hold period, the unit also returns to the original mode.

6. If traffic information is received while a cassette or CD is playing, the cassette or CD is automatically paused and the traffic information can be heard. Once the traffic information is over, the set returns to the previous mode.

7. If traffic information is received when the volume control is set at the minimum, the volume is automatically set to the preset level while the traffic information is being received.

   Four preset volume levels can be set for traffic information reception

   (1) Press the TUNE switch ⑨ for 3 seconds.
   (2) Press the Preset No. 2 button ⑭ to switch between TA-LV 4 to TA-LV 1. Select the desired level.

8. When the reception of the broadcast station currently tuned in becomes poor, the TP indicator ㉗ turns off and the set is set to the following state:

(1) An alarm is sounded 25 seconds after traffic information stations can no longer be received (the TP indicator ㉗ turns off).
If a cassette or CD is playing, it is paused automatically and the alarm is sounded.
(2) Use the manual tuning, seek, or auto memory functions to tune in another station.
(3) When the set is in the seek mode, if the UP or DN button (⑦ or ⑥) is pressed, the set only searches for traffic information stations. It either finds a traffic information station or continues searching until the seek mode is canceled.

9. To search only for traffic information stations:
(1) Press the TUNE switch ⑨ for 3 seconds.
(2) Press the Preset No. 3 button ⑫.
The display switches between "TP SEEK" and "TP ALARM" each time the Preset No. 3 button ⑫ is pressed.

(3) Set the display to "TP SEEK" and press the TUNE switch ⑨.

- In this mode, the set automatically searches for the traffic information station with the best reception in that area 25 seconds after the traffic information station can no longer be received (after the TP indicator ㉗ turns off).
- When traffic information stations cannot be received, the previous station is tuned back in. This operation is performed again if traffic information signals are cannot be received for 25 seconds. If a station broadcasting traffic information is set, the set also switches to stations broadcasting other programs.
- Traffic information stations are automatically tuned in even during playback of a cassette or CD.

10. The set operates as follows if both the traffic information and A.P.I. modes are set:
The automatic follow operation is performed for stations broadcasting the same program which are also traffic information broadcast stations.

When traffic information stations cannot be received:
In the alarm mode:
An alarm is sounded after 25 seconds.
If a cassette or CD is playing, it is paused automatically, the alarm is sounded, and the radio mode is set.
Use the manual tuning, seek, or auto memory functions to tune in another station.
In the seek mode:
The set automatically searches for RDS stations which are also traffic information broadcast stations. In this case, it searches for stations broadcasting other programs.

11. If you no longer want to hear traffic information, cancel the traffic information mode to return to normal radio reception.

OPERATION

● TAPE PLAYER OPERATION

Press the POWER on/off switch ㉞ to turn the unit on and press the TAPE (▶/❚❚) button ⑪ to access the tape mode.

Dolby* B/C Noise Reduction

Before playing a cassette tape, check to see if it is encoded with Dolby B or C noise reduction. Press the Dolby NR B or C button (⑯ or ⑭) when playing a Dolby NR encoded tape. The Dolby NR B or C indicator (⑯ or ⑭) on the button will illuminate.

Cassette Loading

1. Insert a prerecorded cassette tape into the Cassette Loading Slot ④ with the open side facing to your right.
2. If the cassette tape is not completely loaded into the deck, lightly press the cassette into the slot.

Eject

Press the Eject button ⑤ to eject the cassette from the tape mechanism.

Pause

To temporarily stop playback, press the TAPE (▶/❚❚) button ⑪. To resume playback, press the same button again.

Playback

1. Insert a prerecorded cassette tape with the open side facing right. The playback begins immediately.
2. If a cassette tape is already loaded in the unit, press the TAPE (▶/❚❚) button ⑪ to start playback.
3. To stop tape play, press the Eject button ⑤ or turn the power off with the POWER on/off switch ㉞.

NOTE:

Push the TUNE switch ⑨ with the tape played in the A.P.I. or T. INFO mode, and the unit will be set to the TUNER mode and the tuning is possible.

True Fast Forward and Rewind

1. Press the FF switch ⑦ to advance the tape quickly. Press the REW switch ⑥ to rapidly run the tape backward. The deck will perform these functions correctly regardless of the tape play direction.
2. To disengage the FF or REW function, press the TAPE (▶/❚❚) button ⑪.

Music Sensor

1. Press the Music Sensor (M.S.) button ⑫ and its indicator will light up.
2. Push the FF switch ⑦ to advance to the beginning of the next musical track. Press the REW switch ⑥ to go back to the beginning of the current musical track.
3. The tape deck searches forward (or back) until it senses a blank section on the tape and begins playback at that point.

NOTE:

The Music Sensor cannot detect blank sections of less than three seconds.

Auto Reverse

When the tape is played or fast-forwarded to the end, the tape transport automatically reverses the tape direction and playback begins.

Manual Reverse

To manually change playback direction (switch between side A and side B), press the PROG button ⑬.

REPEAT

1. Insert the cassette tape and begin playback.
2. When you find a selection you would like to repeat, press the REPEAT button ㉜ until the REPEAT indicator appear in the display. This selection will be continuously repeated until the REPEAT function is disengaged.
3. To cancel the repeat function, press the REPEAT button ㉜ again. The REPEAT indicator will disappear.

SCAN

1. Press the SCAN button ㉛ and the deck will play the first 10 seconds of each selection. This feature is convenient when searching for a particular selection on a tape.
2. Once you have located your desired selection, press the SCAN button ㉛ again to defeat this function.

Blank SKIP

1. Press the B. SKIP button ⑰ during playback to skip over any blank sections of tape lasting 15 seconds or more.
2. To cancel the Blank Skip function, press the B. SKIP button ⑰ again.

Return EJECT

1. Insert the cassette tape and begin playback.
2. Press the R. EJECT button ⑮ during one of the following modes and the cassette tape will automatically eject when:
   - Playback mode; After both sides A and B have been played.
   - Fast Forward mode; After the other side has been played.

   The R. EJECT indicator ⑮ on that button will light.
3. To cancel the Return Eject mode, press the R. EJECT button ⑮ again.

Head Cleaning

When playback sound quality begins to deteriorate, it is time to clean the tape head. Insert a special head cleaning cassette into the tape deck and allow it to run for approximately 1 minute to remove any foreign matter. There are special cleaning cassettes that also clean the capstans and pinch rollers. Please contact your authorized Alpine dealer for information about these cleaning devices.

OPERATION

● CD OPERATION

The following instructions apply only to systems that incorporate the Alpine 5952 or 5952S CD Shuttle with 7294R.

Turn the unit on and access the CD mode by pressing the DISC (▶/❚❚) button ⑧.

Initial System Turn-On

When operating the system for the first time after installation or after the vehicle's battery has been disconnected and reconnected, press the Reset switch ㉝ with a sharp pencil or other pointed object.

CD Display Switching

In the CD mode, the display will show the Disc and Track Number (Fig. 1) or the Elapsed Time (Fig. 2). Press the DISP switch ⑨ to select between the Disc/Track number and the Elapsed Time indicators.

Fig. 1 **Fig. 2**

NOTE:

In the A.P.I. or T. INFO mode, even if the DISP switch ⑨ is pushed, the display can not be switched. The mode will be set to the TUNER mode and the tuning is possible.

Normal Play

1. Press the DISC (▶/❚❚) button ⑧.
2. The Digital Display ⑱ will show "T-00" for a second, then "T-01" will be displayed and the first track on the first disc will begin playback.
3. After the last track on the last disc is played back, the pickup will return to the beginning of the first track of the first disc and begin playback from that point.

Pause

While the disc is playing, press the DISC (▶/❚❚) button ⑧ to temporarily stop playback. The Digital Display ⑱ will show "PAU". To resume playback, press the DISC button (▶/❚❚) ⑧ again.

Music Sensor (Skip)

This feature allows you to access the beginning of your musical track selection simply and quickly. It is functional in the play or pause mode. The Digital Display ⑱ shows the track number you have selected.

- To advance to the next track on the disc, press the ▶▶| side of the M.S. · CD switch ⑦.

1. Playback stops, and the pickup moves up to the beginning of the next track. That track number appears in the Digital Display ⑱.

2. Playback begins immediately.
3. If you wish to access a track further ahead on the disc, continue pressing the ▶▶| side of the M.S. · CD switch ⑦ until you reach the track of your choice.

- To replay the track that is currently playing, press the |◀◀ side of the M.S. · CD switch ⑥.

1. Playback stops, and the pickup moves back to the beginning of the current track. The track number in the Digital Display ⑱ remains the same.
2. Playback begins immediately from the beginning of the track.
3. If you access a track further towards the beginning of the disc, continue pressing the |◀◀ side of the M.S. · CD switch ⑥ until you reach the track of your choice.

Direct Disc Access

1. Press one of the Direct Disc Access buttons (⑫ — ⑰) to select from discs 1 — 6. The disc and track numbers will appear in the display.
2. Press the M.S. UP ⑦ or DN ⑥ switch for musical track selection.

Fast Forward/Fast Reverse

The Fast Forward/Fast Reverse feature works in both play and pause modes.

1. To rapidly move the pickup forward, press the M.S. UP (▶▶|) switch ⑦ and hold it down for more than one second.
2. To rapidly move the pickup backward, press the M.S. DN (|◀◀) switch ⑥ and hold it down for more than one second.
3. Continue holding the UP (▶▶|) ⑦ or DN (|◀◀) ⑥ switch until you reach the point where you want to resume playback, then release the switch.
4. When the pickup reaches the end of the disc, the unit will go into the Pause mode.

REPEAT (One/All)

This feature allows you to continuously repeat a single track or one entire disc.

To Repeat a Single Track

1. Locate the music track of your choice using the M.S. UP ⑦ or DN ⑥ switch.
2. Press the REPEAT button ㉜.
   The indicator of ONE will illuminate.
   The music track will be played back repeatedly.

3. To stop repeat play, press the REPEAT button twice. The indicator switches from ONE to ALL and the illumination will be off.

To Repeat an Entire Disc

1. While playing a disc, press the REPEAT button ㉜ until ALL indicator is illuminated.
2. The disc will be played back repeatedly.
3. To stop repeat play, press the REPEAT button ㉜ once. The indicator illumination will be off.

Disc Scan

Press the SCAN button ㉛ and the unit will playback the first 10 seconds of each track in succession. This function is useful in searching ahead on a disc for a specific selection. Pressing the SCAN button ㉛ a second time deactivates the function.

M.I.X. (Random Play)

Press the M.I.X. button ③ while the unit is in the play or pause mode. Musical tracks on the selected disc will be played back in a random sequence generated by the microprocessor. After all the tracks on the disc have been played back once, the player will begin a new random sequence.

Q.R.B. Minder

This unit is equipped with a built-in theft prevention reminder system. If the unit is not removed from the Quick Release Bracket after turning the ignition key off, a beeper will sound as a reminder to remove the unit.

Whether the ignition is on or off, the unit may beep when it is being removed from the dash.

You can switch the Q.R.B. Minder system on or off.

1. Press the TUNE switch ⑨ for 3 seconds.
2. Press the Preset No. 4 button ⑰. The display switches as shown below:

: Q.R.B. Minder is on.

: Q.R.B. Minder is off.

NOTE:

The unit is initially set with the Q.R.B. Minder system on. If the vehicle's engine does not start for over 2 seconds after turning the ignition key on, the Q.R.B. Minder system may be triggered.

ERROR INDICATION FOR 5952/5952S

INDICATION	CAUSE	SOLUTION
ERROR-01	Disc-change malfunction.	Consult your Alpine dealer.
ERROR-02	Disc is in player mechanism.	Press the magazine eject button, and insert an empty magazine.
ERROR-03 ERROR-04 ERROR-05	Disc-change malfunction.	If the code disappears within a few seconds, unit is O.K. If not, consult your Alpine dealer.
ERROR-06	Disc-change malfunction.	Press the magazine eject button and pull out the Magazine. Check for error indication. Insert the magazine again. If the magazine can not be pulled out, consult your Alpine dealer.
ERROR-07	Magazine ejection impossible.	Press the magazine eject button. If the magazine does not eject, consult your Alpine dealer.
ERROR-30	High Temperature.	Will disappear when the temperature returns to operation range.
EEEE	Misconnection or disconnection of CD Shuttle.	Check connection between CD Shuttle and control unit.
NO MAGZN	No CD magazine in the CD Shuttle.	Insert the CD magazine.

SPECIFICATIONS

FM TUNER

Tuning Range	87.5 — 108.0 MHz
Sensitivity	1.5 μV
Alternate Channel Selectivity	80 dB
S/N (signal-to-noise) Ratio	60 dB
Stereo Separation	35 dB
Capture Ratio	2.0 dB

MW TUNER

Tuning Range	531 — 1,602 kHz
Sensitivity	10 μV

LW TUNER

Tuning Range	153 — 281 kHz
Sensitivity	20 μV

TAPE

Tape Speed	1-7/8 ips (4.8 cm/sec) ±0.7%
Wow and Flutter	0.08% WRMS
Stereo Separation	40 dB
S/N (signal-to-noise) Ratio	
With Dolby B-Type NR	64 dB
With Dolby C-Type NR	72 dB
Without Dolby NR	55 dB
Frequency Response	
With Alpine test tape	30 — 22,000 Hz

GENERAL

Power Requirement	14.4V DC (11 — 16V allowable)
Max. Power Output	25W + 25W
Output Voltage	500 mV/10k ohms
Bass	±15 dB at 30 Hz
Treble	±12 dB at 10 kHz
Loudness Contour (at 100 Hz)	+10 dB
Speaker Impedance	4 ohms
Weight	2.1 kg (4 lbs. 10 oz)

CHASSIS SIZE

Width: 178mm (7"), Height: 50mm (2"), Depth: 153mm (6")

NOSEPIECE SIZE

Width: 171mm (6-3/4"), Height: 48mm (1-7/8"), Depth: 21mm (13/16")

Due to continuing product improvement, specifications and design subject to change without notice.

MERKMALE

- **FRONT-DIN™-CHASSIS**
- **CD-SHUTTLE-REGLER**
- **HLTAC™-TONKOPF**
- **SCHNELLFREIGABE-KLAMMER (Q.R.B.)**
  Mit der exklusiven Schnellfreigabe-Klammer (Q.R.B.) von Alpine läßt sich das Gerät leicht und unter Beibehaltung der Speicherreserve entfernen. Sie können das Gerät zum Schutz vor Diebstahl irgendwo im Auto verstecken, oder es mitnehmen. Durch die Schnellfreigabe-Klammer läßt sich das Gerät auch bequem wieder einsetzen.
- **Q.R.B.-GEDÄCHNISSTÜTZE**
  Ein Signal, das Sie daran erinnert, daß das Gerät vor Verlassen des Fahrzeuges zu entfernen ist.
- **VORWAHL-ADRESSE**
  Bei Betätigen einer beliebigen Vorwahl-Taste mit LiteTouch™, leuchtet die Anzeige auf. Dadurch erfahren Sie, welcher Vorwahlsender eingeschaltet ist (bei Radio-Betrieb).
- **AUTOMATIK-SPEICHER (A. MEMO)**
  Bei dem Automatik-Speicherbetrieb (A. MEMO) werden die sechs stärksten Sender auf jedem Frequenzband automatisch gespeichert.
- **DIREKTZUGANGS-VORWAHL (D.A.P.)**
  Mit der Direktzugangs-Vorwahl (D.A.P.) können die programmierten Sender aller Frequenzbänder auf einem Band gespeichert werden, sodaß die Frequenzband-Wahltaste nicht betätigt zu werden braucht. Bis zu sechs Sender können auf dem Direktzugangs-Vorwahlband gemischt werden.
- **VERKEHRSDURCHSAGEN (T. INFO)**
  Wenn diese Funktion eingeschaltet ist, werden ausgesandte Verkehrsdurchsagen automatisch empfangen.
- **AUTOMATISCHE PROGRAMM-ERKENNUNG (A.P.I.)**
  Wenn die A.P.I.-Funktion im UKW-Betrieb eingeschaltet ist, wird der bestmögliche Empfang für den gerade gehörten Sender automatisch eingestellt.
- **ZUFALLSGESTEUERTE WIEDERGABE (M.I.X.)**
  Die Musiktitel auf der CD-Platte werden in einer zufälligen Folge abgespielt.
- **WIEDERHOLUNG (CASSETTE, CD)**
- **ANSPIELEN (CASSETTE, CD)**
  Die ersten zehn Sekunden jedes Titels werden wiedergegeben.
- **RÜCKKEHR-AUSWURF**
  Wenn beide Seiten (A und B) der Cassette abgespielt worden sind, wird die Cassette von dem Gerät automatisch ausgeworfen.

MERKMALE

- **AUTOMATISCHES LEERSTELLEN-ÜBERSPRINGEN**
- **MUSIKSENSOR BEI VORLAUF UND RÜCKLAUF**
- **DOLBY*-B-RAUSCHUNTERDRÜCKUNG**
- **DOLBY*-C-RAUSCHUNTERDRÜCKUNG**
- **VERSTELLBARER FADER**
  Mit diesem System wird Ihnen ermöglicht zwischen dem Vorverstärker- oder Endverstärker-Fader zu wählen. Mit dem Vorverstärker-Fader wird der Signalpegel im Vorverstärker-Schritt für zwei Verstärker gesteuert, und mit dem Endverstärker-Fader wird der Ton von den vorderen und hinteren Lautsprechern in einem System mit vier Lautsprechern balanciert.
- **30 SENDERVORWAHLEN MIT LITETOUCH™**
  UKW1 : 6, UKW2 : 6, MW : 6, LW : 6, D.A.P.: 6

* Dolby Rauschunterdrückungssystem ist hergestellt unter Lizenz von Dolby Laboratories Licensing Corporation. DOLBY und das doppel D symbol (DD) sind Warenzeichen der Dolby Laboratories Licensing Corporation.

BEDIENUNGSELEMENTE UND ANZEIGEN

Siehe Abb. 1 auf Seite 5.

① **Automatische Programm-Erkennung-Taste (A.P.I.)**
② **Verkehrsdurchsagen- (T. INFO)/LOUDness-Taste**
③ **D.A.P.- (Direktzugangs-Vorwahl)/Zufallsgesteuerte Wiedergabe (M.I.X.)-Taste**
④ **Cassetten-Ladeschlitz**
⑤ **Auswurf-Taste**
⑥ **Musik-Suchlauf- · CD-Rücklauf-/Abwärts-Schalter (M.S. · CD REW/DN (⏮))**
⑦ **Musik-Suchlauf- · CD-Vorlauf-/Aufwärts-Schalter (M.S. · CD FF/UP (⏭))**
⑧ **CD-Platten-Taste (DISC) (Wiedergabe ▶ /Pause ⏸)**
⑨ **Abstimm-/Anzeige-Schalter (TUNE/DISP)**
⑩ **Tuner-/Frequenzband-Taste (TUNER/BAND)**
⑪ **Cassetten-Taste (TAPE) (Wiedergabe ▶ /Pause ⏸)**
⑫ **Taste und Anzeige für Vorwahl- und Direktzugangsnr. zur CD-Platte 3/ Musik-Suchlauf (M.S.)**
⑬ **Taste und Anzeige für Vorwahl- und Direktzugangsnr. zur CD-Platte 6/ Programm (PROG)**
⑭ **Taste und Anzeige für Vorwahl- und Direktzugangsnr. zur CD-Platte 2/ Dolby C-Rauschunterdrückung**
⑮ **Taste und Anzeige für Vorwahl- und Direktzugangsnr. zur CD-Platte 5/ Rückkehr-Auswurf (R.EJECT)**
⑯ **Taste und Anzeige für Vorwahl- und Direktzugangsnr. zur CD-Platte 1/ Dolby B-Rauschunterdrückung**
⑰ **Taste und Anzeige für Vorwahl- und Direktzugangsnr. zur CD-Platte 4/ Leerstellen-Überspringen (B. SKIP)**
⑱ **Digitale Anzeige**
⑲ **MOno-Anzeige**
⑳ **Radio-Datensystem-Anzeige (RDS)**
㉑ **STereo-Anzeige**
㉒ **LOUDness-Anzeige**
㉓ **Bandlaufrichtungs-Anzeigen**
㉔ **Automatik-Speicheranzeige (A. MEMO)**
㉕ **Suchlauf-Anzeige (SEEK)**
㉖ **DX-Anzeige**
㉗ **Verkehrsprogramm-Erkennung-Anzeige (TP)**
㉘ **Direktzugangs-Vorwahl-Anzeige (D.A.P.)**
㉙ **Automatische Programm-Erkennung-Anzeige (A.P.I.)**
㉚ **Verkehrsdurchsage-Anzeige (T. INFO)**
㉛ **DX-Schalter (Lokal/Distanz)/Anspiel-Taste (SCAN)**
㉜ **MONO-Schalter/Wiederholungs-Taste (REPEAT)**
㉝ **Rückstell-Schalter**
㉞ **Netzschalter (POWER) (drücken)/Audio-Betriebsschalter (MODE) (drücken)**
㉟ **FADer-Regler**

VORSICHTSMASSREGELN

- Durchgebrannte Sicherungen nur durch solche ersetzen, deren Amperezahl dem auf der Sicherungshalterung aufgedruckten Wert entspricht. Falls die Sicherungen mehrere Male hintereinander durchbrennen, die elektrischen Anschlüsse sorgfältig auf Kurzschluß hin überprüfen. Den Spannungsregler des Fahrzeuges ebenfalls überprüfen lassen. Versuchen Sie auf keinen Fall, das Gerät selbst zu reparieren. Überlassen Sie eine Reparatur unbedingt einem Alpine-Händler oder einem autorisierten Alpine-Service.

- Vor dem Einschalten des Gerätes sicherstellen, daß die Temperatur im Fahrzeuginneren zwischen −10°C und +60°C liegt, damit ein normaler Betrieb gewährleistet ist. Bei großer Hitze besonders gut auf Luftzirkulation im Fahrzeug achten, damit keine Schäden durch Wärmestau im Gerät auftreten.

- In dem Radio-Cassettenrecorder sollten keine C-120-Cassetten verwendet werden.

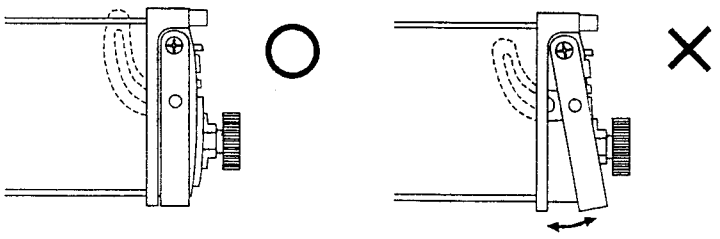
- Keine fremden Objekte durch die Cassettenöffnung ins Innere des Gerätes einführen. Dadurch können der Präzisionsmechanismus und der Tonkopf beschädigt werden.

- Zum Schutz der Cassetten sollten diese in ihre Schachteln gesteckt und an einem kühlen, staub- und schmutzgeschützten Ort aufbewahrt werden. Nicht in der Nähe von starken Magnetquellen, z.B. Elektromotoren, Lautsprechern oder Fernsehgeräten lagern.

- Achten Sie darauf, daß das Band vor dem Einlegen in das Gerät straff gespannt ist. Ein lockeres Band kann das Gerät beschädigen und auch selbst Schaden nehmen. Das Band mit einem Bleistift oder einem ähnlichem Gegenstand durch Einstecken in das Spindelloch straffen und so lange drehen, bis das Band wieder fest gespannt ist.

- Verwendung dieser Ausrüstung bei sehr hoher Lautstärke könnte Ihrem Gehör schaden.

- **VORSICHT:**
  Im Falle von unebenen Straßen, plötzlicher Beschleunigung oder einem Fahrzeugzusammenstoß kann das Gerät aus der Halterung kommen, falls der Griff nicht vollkommen nach unten gedrückt ist. Dies kann zu Verletzungen der Fahrzeuginsassen führen oder das Gerät beschädigen. Siehe die folgende Abbildung für weitere Informationen über die Sicherung des Griffs.



- **VORSICHT:**
  Nach dem Betrieb wird das Kühlblech an der Rückseite des Gerätes heiß. Seien Sie daher vorsichtig, wenn das Gerät aus der Schnellfreigabe-Klammer entfernt wird.

BEDIENUNG

● ERSTE INBETRIEBNAHME

Erstmaliger Systemstart

Wenn das System zum ersten Mal nach der Installation oder nach Abtrennen oder Anschluß der Auto-Batterie in Betrieb genommen wird, stellen Sie den Lautstärkepegel auf Minimum, drücken Sie dann vorsichtig den Rückstell-Schalter ㉝ mit einem spitzen Stift oder einem anderen spitzen Gegenstand.

So werden die Lautstärke und der Klang eingestellt (Siehe in dem Diagramm auf der nächsten Seite.)

1. Drücken Sie den Netz-Schalter (POWER) ㉞, um das Gerät einzuschalten.
2. Drücken Sie den Audio-Betriebsschalter (MODE) ㉞, um den für die Einstellung gewünschten Betrieb einzustellen.
   Lautstärke (VOL) → Höhen (TREB) → Tiefen (BASS) → Balance (BAL) → Lautstärke (VOL) · · · ·
   Die Betriebsart wird bei jedem Druck dieses Schalters geändert. Die entsprechende Betriebsart-Anzeige leuchtet dann auf. Wenn eine neue Betriebsart eingestellt wird, wird auch die Betriebsart-Anzeige umgestellt.
3. Drehen Sie den Audio-Betriebsschalter (MODE), sobald die gewünschte Betriebsart-Anzeige auf dem Display erscheint. Die Anzeige kehrt nach fünf Sekunden zu der vorhergehenden Betriebsart-Anzeige zurück.

Netzanschluß abschalten

Drücken Sie den Netzschalter (POWER) ㉞, um das Gerät für eine längere Zeit als 2 Sekunden abzuschalten.

Loudness (LOUD)

Drücken Sie die Loudness-Taste (LOUD) ② länger als zwei Sekunden, um die Loudness-Funktion einzuschalten. Drücken Sie die Loudness-Taste (LOUD) ② erneut länger als 2 Sekunden, um diese Funktion abzuschalten.

Einschalten der Betriebsarten für den 7294R

1. Radio-Betrieb
   Drücken Sie die TUNER-Taste ⑩, um den Radio-Betrieb des Gerätes einzuschalten. Die Frequenzband-Anzeige (F1 [UKW1], F2 [UKW2] oder MW oder LW) und die Frequenz werden auf dem Display ⑱ angezeigt.

2. Cassetten-Betrieb
   Drücken Sie die Cassetten-Taste (TAPE) ⑪, um das Gerät auf Cassetten-Betrieb einzustellen.

3. CD-Shuttlebetrieb
   Drücken Sie die CD-Plattentaste (DISC) ⑧, um den CD-Betrieb des Gerätes einzuschalten.

Funktion für die Einstellung von fünf Betriebsarten

Mit diesem Gerät lassen sich die fünf, nachstehend aufgeführten Betriebsarten einstellen. Siehe in der Beschreibung der entsprechenden Betriebsart für weitere Einzelheiten.

* Einstellung des UKW-Pegel.
* Einstellung der Lautstärke während dem Empfang von Verkehrsinformation.
* Betriebsschaltung, wenn kein Sender mit Verkehrsinformation empfangen wird.
* Betriebsschaltung für die Gedächnisstütze der Schnell-Freigabeklammer (Q.R.B.).
* Einstellung der automatischen Spurungsfunktion. (Nur Sendernamen-Anzeige und automatische Spurungsfunktion/Sendernamen-Anzeige.)

Fader-Regler

Drehen Sie den Fader-Regler ㉟, um die gewünschte Lautstärkebalance vorne und hinten zu erzielen.

Anzeige-Beispiel	Drehen Sie den Audio-Betriebsschalter (MODE).	
	Links	Rechts
Lautstärke-Einstellung (VOL). (Min — 0) VOL-26dB	Niedrigere Lautstärke VOL Min	Höhere Lautstärke VOL 0dB
Einstellung der Höhen (TREB). TREB -3	Weniger Höhen TREB -4	Mehr Höhen TREB +4
Einstellung der Tiefen (BASS). BASS 0	Weniger Tiefen BASS -4	Mehr Tiefen BASS +4
Einstellung der Balance (BAL). BAL R +2	Höhere Lautstärke von dem linken Lautsprecher BAL L+18	Höhere Lautstärke von dem rechten Lautsprecher BAL R+18

S.T.M. (Quellen-Klangspeicher)

Die Tiefen- und Höhen-Regler lassen sich für jede Quelle (UKW, MW/LW, Cassette und CD) verschieden einstellen. Wenn der Klang erst einmal eingestellt worden ist, werden die Positionen automatisch gespeichert. Wenn die Quelle dann erneut eingestellt wird, werden die Tiefen- und Höhen-Regler automatisch wieder auf den voreingestellten Pegel eingestellt.

Die UKW-Lautstärke schalten

Benutzen Sie diese Funktion, falls der Unterschied der Lautstärke beim Umschalten zwischen einer Cassette und dem UKW-Radio sehr groß ist.

1. Drücken Sie den Abstimmungs-Schalter (TUNE) ⑨ drei Sekunden lang.
2. Drücken Sie die Vorwahltaste Nr. 1 ⑯, um die Anzeige zwischen "FM-LV Hi" und "FM-LV Lo" umzuschalten.
   Die UKW-Lautstärke kann auf eine von zwei Positionen eingestellt werden, hoch oder niedrig. Stellen Sie diese entsprechend der Station ein.

BEDIENUNG

● RADIOBETRIEB

Drücken Sie den Netzschalter (POWER) ㉞, um den Netzanschluß und damit das Gerät auf Radio-Betrieb einzustellen.

Einstellen des Frequenzbandes

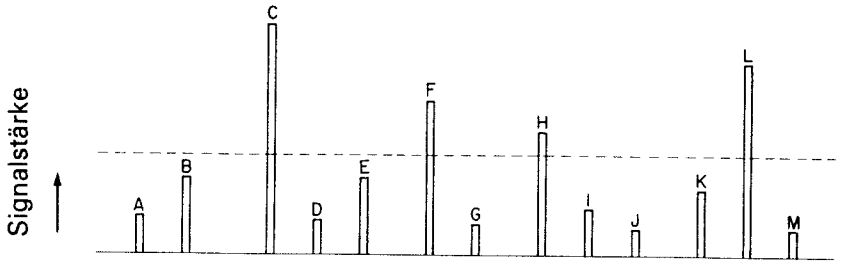
Drücken Sie die Frequenzband-Taste (BAND) ⑩, um das gewünschte Frequenzband einzustellen. Das von Ihnen gewählte Frequenzband wird auf der Frequenzband-Anzeige angezeigt.

Lokal-/DX-Suchlaufempfindlichkeit für UKW, MW und LW

Sie können die Radio-Suchlaufempfindlichkeit lokal oder DX (Distanz) einstellen, indem der DX-Schalter (Distanz) ㉛ betätigt wird.

Im Lokal-Betrieb ohne DX-Anzeige ㉖ werden nur starke Sender (die Sender C, F, H und L in der nachstehenden Abbildung) empfangen.

Bei DX-Betrieb mit leuchtender DX-Anzeige ㉖ werden alle Sender, sowohl starke als auch schwache Sender (alle Sender von A bis M in der Abbildung) empfangen.



Senderfrequenzen

UKW-Stereo-/Mono-Schaltung

Durch Betätigen des MONO-Schalters ㉜ können Sie für den UKW-Empfang zwischen Automatik-Schaltung oder Mono-Betrieb wählen. Bei Automatik-Schaltung werden Stereo-Sender in STereo und auch Mono-Sender in MONO empfangen. Dies wird durch die STereo- ㉑ bzw. die MO-Anzeige ⑲ angezeigt. Im Mono-Betrieb werden die Sender nur in mono empfangen, selbst wenn ein Stereo-Sender empfangen wird. Bei Mono-Betrieb ist das rauschende Stereo-Signal von schwächeren Sendern nicht zu hören. Wenn der Mono-Betrieb eingestellt ist, erscheint die STereo-Anzeige ㉑ nicht.

Manuelles Abstimmen

1. Drücken Sie den Abstimmungs-Schalter ⑨, bis die Suchlauf- (SEEK) ㉕ und A.MONO-Anzeigen ㉔ auf dem Display erscheinen.
2. Drücken Sie die Frequenzband-Taste (BAND) ⑩, um das gewünschte Frequenzband einzustellen. Ihre Wahl wird auf der Frequenzband-Anzeige angezeigt.
3. Drücken Sie den Musik-Suchlauf- · CD-Schalter auf der rechten Seite (UP) ⑦, um höhere Frequenzen einzustellen.
   Drücken Sie den Musik-Suchlauf- · CD-Schalter auf der linken Seite (DN) ⑥, um niedrigere Frequenzen einzustellen.

Automatische Suchlauf-Abstimmung (SEEK)

1. Drücken Sie den Abstimmungs-Schalter (TUNE) ⑨, bis die Suchlauf-Anzeige (SEEK) ㉕ auf dem Display erscheint.
2. Stellen Sie das gewünschte Frequenzband mit der Frequenzband-Taste (BAND) ⑩ ein.

3. Drücken Sie den UP- (▶▶|) ⑦ oder DN-(|◀◀) Schalter ⑥. Dadurch wird automatisch die nächste höhere oder niedrigere Frequenz abgestimmt und der entsprechende Sender eingestellt.

Vorwahl-Speicher programmieren

Beachten Sie die nachstehenden Anweisungen, um die Sender in den Vorwahl-Speicher einzugeben:

1. Das gewünschte Frequenzband (UKW1, UKW2, MW oder LW) mit der Frequenzband-Taste (BAND) ⑩ einstellen.
2. Den gewünschten Sender mit Hilfe der manuellen Abstimmung oder der automatischen Suchlauf-Abstimmung einstellen.
3. Drücken Sie die Vorwahl-Taste Nummer 1 ⑯ länger als 2 Sekunden. Die Digital-Anzeige ⑱ beginnt zu blinken. Drücken Sie diese Vorwahl-Taste erneut, während die Anzeige blinkt (innerhalb von 5 Sekunden).
4. Die gewählte Frequenz wird in dem Vorwahl-Speicher Nr. 1 gespeichert und auf dem Display angezeigt.
   HINWEIS:
   Falls an dieser Adresse bereits ein Sender vorprogrammiert wurde, wird dieser gelöscht und stattdessen der neue Sender gespeichert.
5. Befolgen Sie die Schritte 2 — 3, um weitere Sender (2 — 6) im Voraus zu programmieren. Dieser Vorgang sollte dann auch für UKW1, UKW2, MW und LW durchgeführt werden.

Automatische Speicher-Vorwahl (A.MEMO)

1. Drücken Sie den Abstimmungs-Schalter (TUNE) ⑨, damit die A. MEMO-Anzeige ㉔ aufleuchtet.
2. Stellen Sie das gewünschte Frequenzband (UKW1, UKW2, MW oder LW) mit der Frequenzband-Taste (BAND) ⑩ ein.
3. Drücken Sie den UP- ⑦ oder DN-Schalter ⑥. Daraufhin werden automatisch die sechs stärksten Sender auf jedem Frequenzband von dem Tuner aufgesucht und dann nach Signalstärke sortiert gespeichert. Diese Sender werden automatisch in die Vorwahl-Speicher programmiert, wobei der stärkste Sender bei Vorwahl-Nr. 1 und der schwächste, programmierte Sender bei Vorwahl-Nr. 6 eingelegt wird. Bei dem Suchlauf werden die Sender zuerst mit Lokal-Abstimmungsbetrieb gesucht. Falls weniger als 6 Sender gefunden und gespeichert werden, wird der Suchlauf erneut im DX-Betrieb durchgeführt.
4. Nachdem die automatische Speicher-Vorwahl beendet worden ist wird der bei Vorwahl-Speichernr. 1 gespeicherte Sender eingestellt. Falls keine Sender gespeichert wurden, wird wieder der ursprüngliche Sender eingestellt, den Sie hörten, bevor die automatische Speicher-Vorwahl begann. Wenn die automatische Programmierung des Speichers beendet worden ist, erlischt die A.MEMO-Anzeige ㉔ und die Suchlauf-Anzeige (SEEK) ㉕ erscheint.

HINWEIS:

Die automatische Programmierung des Speichers läßt sich auf im D.A.P.-Betrieb durchführen.

Programmierte Sender abstimmen

Sie können, nachdem die Sender in dem Speicher programmiert worden sind, einen beliebigen Sender mit nur einem Tastendruck abstimmen (innerhalb des angezeigten Frequenzbandes).

1. Stellen Sie das Frequenzband (UKW1, UKW2, MW oder LW) mit der Frequenzband-Taste (BAND) ⑩ ein.
2. Drücken Sie eine der Vorwahl-Taste (⑫ — ⑰) und die entsprechende Anzeige leuchtet auf.
3. Die Frequenz für den entsprechenden Sender wird auf dem Display angezeigt.

D.A.P. (Direktzugangs-Vorwahl)

Mit Hilfe dieser Funktion lassen sich UKW-, MW- und LW-Sender auf demselben Frequenzband speichern. Drücken Sie die D.A.P.-Taste ③, sodaß die D.A.P.-Anzeige ㉘ aufleuchtet. Folgen Sie den Anweisungen, Schritt 1 — 3 unter dem "Vorwahl-Speicher programmieren" auf Seite 33 zum Programmieren der Sender auf dem D.A.P.-Frequenzband.

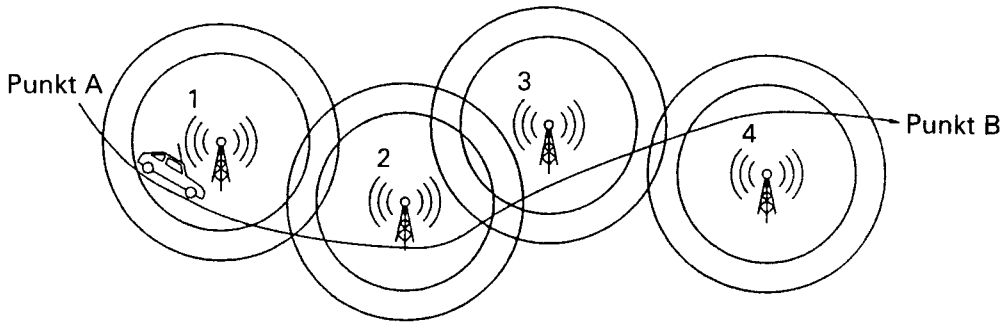
Zugang zu den auf dem D.A.P.-Frequenzband programmierten Sendern

1. Drücken Sie die D.A.P.-Taste ③. Die D.A.P.-Anzeige ㉘ leuchtet auf dem Display auf.
2. Drücken Sie eine der Vorwahl-Tasten (⑫ — ⑰).
3. Die Frequenz des entsprechenden Senders wird auf dem Display angezeigt.

● R.D.S.-METHODE

Das Radio-Datensystem (R.D.S.) ist ein Rundfunksystem, bei dem zu den UKW-Radiosignalen digitale Daten für automatische Abstimmung usw. in Auto-Radiogeräten hinzugefügt werden.
Die Standardwerte werden von der E.B.U. (Europäische Rundfunkunion) festgelegt.

Automatische Folge



Früher mußte der nächste Sender (1 bis 4) entweder manuell oder mit Hilfe eines Suchlaufbetriebes eingestellt werden, sobald die Empfangsstärke nachließ, damit derselbe Sender während der Bewegung zwischen Punkt A und Punkt B empfangen werden konnte.
Durch das automatische Abstimmungssystem wird die empfangene Station automatisch auf die Station mit dem besten Empfang umgestellt.

Die benutzten RDS-Daten sind PI-, PS-, AF-, TP- und TA-Daten.

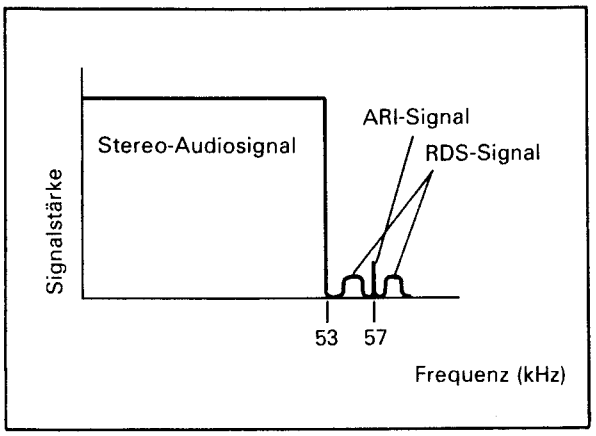
PI: Programm-Erkennungskode
Der Programme-Erkennungskode besteht aus einem Landes- und einem Programmkode.

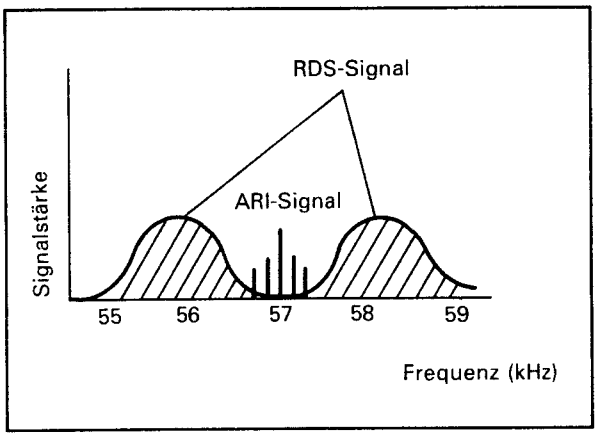
PS: Programm-Dienstname
Das Signal des ausgesandte Sendernamens in alphanumerischen Zeichen bis zu 8.

AF: Alternative Frequenzen
Frequenzen-Listensignal für Sender mit demselben Programm.

TP: Verkehrsprogramm-Erkennung
Erkennungssignal für Sender mit Verkehrsdurchsagen.
TA: Verkehrsansage-Erkennung
Erkennungssignal womit angegeben wird, ob Verkehrsinformation ausgesandt wird oder nicht.

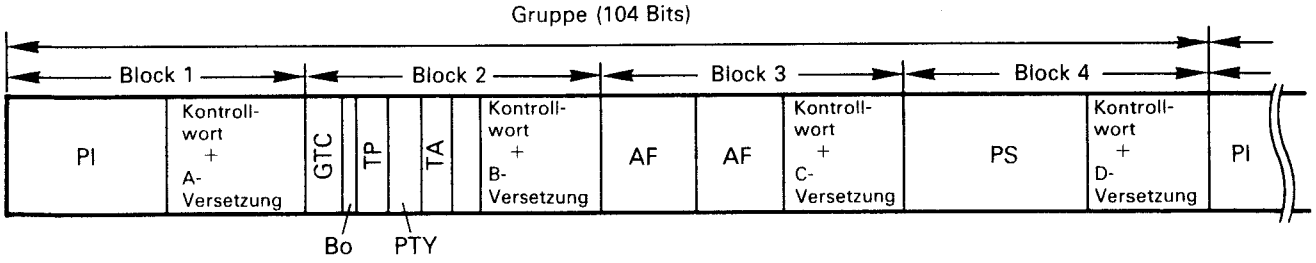
● RDS-Signal





Die RDS-Daten werden wie oben gezeigt übertragen, sodaß die Tonsignale nicht beeinträchtigt werden.

● RDS-Datenstruktur (Beispiel von Gruppe TYPE 0A)



RDS-Funktion des 7294R

Die RDS-Daten werden für die folgenden Betriebsarten verwendet:

- Automatische Abstimmung zu der Station mit dem besten Empfang wird mit Hilfe der PI- und AF-Daten durchgeführt.
- Der Sendername wird bei Verwendung der PS-Daten angezeigt.
- Die Verkehrsinformation wird mit Hilfe der TP- und TA-Daten automatisch empfangen.

A.P.I.-Betrieb

1. Drücken Sie die Tuner-/Frequenzband-Taste (TUNER/BAND) ⑩, um den UKW-Betrieb einzustellen. (Für die MW und LW funktioniert der A.P.I.-Betrieb nicht.)
2. Drücken Sie die A.P.I.-Taste ①. Die A.P.I.-Anzeige ㉙ erscheint auf dem Display.
3. Drücken Sie den Abstimmungs-Schalter (TUNE) ⑨, um den Suchlaufbetrieb einzustellen. (Die Suchlauf-Anzeige (SEEK) ㉕ erscheint auf dem Display.)

4. Drücken Sie den UP- oder DN-Schalter (⑦ oder ⑥), um die Abstimmung zu beginnen. Wenn der Sender abgestimmt worden ist, erscheint die RDS-Anzeige ⑳ auf dem Display.
   Nach etwa einer Sekunde wird die Anzeige von Frequenz zu dem Sendernamen umgeschaltet.
   (Falls der Empfang nicht gut ist, dauert es etwas länger, bis der Sendername erscheint.)
5. Wenn der Empfang des zuletzt empfangenen Senders nachläßt, wird das Gerät automatisch auf eine andere Frequenz umgeschaltet, wo der Empfang desselben Programmes besser ist. (Der automatische Folgebetrieb funktioniert nicht in Gegenden, wo es keinen Rundfunk gibt.)
6. Drücken Sie die A.P.I.-Taste ①, um den A.P.I.-Betrieb zu löschen.
   Die A.P.I.-Anzeige ㉙ auf dem Display wird abgeschaltet, und die Sender-Anzeige kehrt wieder zu dem Frequenz-Anzeige zurück.

HINWEIS:

1. Wenn die A.P.I.-Taste ① eingeschaltet ist, werden bei Empfang einer RDS-Station (dies wird durch die Sendernamen-Anzeige und die aufleuchtende RDS-Anzeige angezeigt) automatisch Sender mit demselben Programminhalt aufgesucht.
2. Wenn die A.P.I.-Taste ① auf den Suchlaufbetrieb eingestellt bleibt, wird der Suchlauf auch bei Sendern gestoppt, die nicht RDS-Sender sind; in diesem Falle erscheint jedoch keine Frequenz-Anzeige.

Weitere bequeme Funktionen

Manueller Folgebetrieb:

Wenn die A.P.I.-Taste ① zwei Sekunden lang gedrückt wird, während der A.P.I.-Betrieb eingeschaltet ist, (die A.P.I.-Anzeige ㉙ leuchtet auf dem Display) wird der Empfang auf einen von den AF-Daten umfaßten Sender umgeschaltet, der dasselbe Programm mit dem besten Empfang aussendet.
"AF SEEK" wird während diesem Betrieb angezeigt.
Wenn der Betrieb beendet worden ist, erscheint die Anzeige "SEEK END" auf dem Display.

In Gegenden, wo der Betrieb aufgrund der Rundfunkstationen nicht richtig funktioniert:

1. Die automatische Folgefunktion abschalten. Den Abstimmungs-Schalter (TUNE) ⑨ 3 Sekunden lang drücken.
   Drücken Sie den Vorwahl-Schalter Nr. 5 ⑮. Die Anzeige wird bei jedem Druck der Taste zwischen "PS ONLY" und "PS & API" umgeschaltet.
   Drücken Sie den Abstimmungs-Schalter (TUNE) ⑨, wenn "PS ONLY" angezeigt wird.
   Die automatische Folgefunktion ist nun abgeschaltet, aber der Sendername wird angezeigt.
2. Drücken Sie die A.P.I.-Taste ① zwei Sekunden lang, wenn der Empfang des empfangenen Senders unzureichend ist.
   Dann wird nach einer Station gesucht, die von den AF-Daten umfaßt wird und die dasselbe Programm mit einem besseren Empfang aussendet.
   Auf dem Display erscheint "AF SEEK" während dem Betrieb.
   Wenn der Betrieb beendet worden ist, erscheint die Anzeige "SEEK END" auf dem Display.

Den PI in den Vorwahlspeicher einstellen

1. Eine RDS-Station abstimmen, und die Anzeige auf Anzeige des Stationsnamens einstellen.
2. Drücken Sie eine der Vorwahltasten 1 bis 6 zwei Sekunden lang.
3. Der Stationsname blinkt etwa 5 Sekunden lang. Drücken Sie die Vorwahltaste, in der Sie den PI speichern möchten, während die Anzeige blinkt. Der PI wird nun in dem Speicher gespeichert.
4. Stellen Sie weitere Vorwahltasten auf dieselbe Weise ein.

- Falls eine Vorwahltaste gedrückt wird, an der ein PI gespeichert ist, wird der Stationsname und nicht die Frequenz angezeigt.
- Falls eine Vorwahltaste gedrückt wird, an der ein PI gespeichert ist, und keine Station mit demselben Programm empfangen werden kann, erscheint nach 2 Sekunden "RDS SEEK" auf dem Display; es wird eine Station mit demselben Programm gesucht.
- Wenn keine Station abgestimmt werden kann, die dasselbe Programm aussendet, kehrt der Empfang zu der ursprünglichen Frequenz zurück, und die Vorwahl-Anzeige erlischt.

Automatische RDS-Speicherfunktion

Es können sechs RDS-Stationen in dem Vorwahlspeicher, nach Empfangsqualität geordnet, gespeichert werden.
Den RDS-Stations-Empfangsbetrieb einstellen.
Drücken Sie den Abstimmungs-Schalter (TUNE) ⑨, um den automatischen Speicherbetrieb (A. MEMO) einzustellen, drücken Sie dann den UP- oder DN-Schalter (⑦ oder ⑥), um den automatischen Speicherbetrieb zu beginnen.

VORSICHT:

1. Die in dem Speicher gespeicherten PI- und PS-Daten werden gelöscht, wenn die automatische Speicherfunktion verwendet wird. Stellen Sie sie in diesem Falle erneut in dem Speicher ein.
2. Die PI- und PS-Daten werden nicht in dem Speicher gespeichert, wenn die RDS-Stationen mit Hilfe der automatischen Speicherfunktion voreingestellt werden. **Drücken Sie die Vorwahltaste erneut, nachdem die automatische Speicherfunktion beendet worden ist, um die PI-Speicherfunktion zu benutzen, und speichern Sie die PI-Daten in dem Vorwahlspeicher.**

VERKEHRSINFORMATIONS-FUNKTION

Mit dieser Funktion kann Verkehrsinformation in jeder Betriebsart automatisch empfangen. Für diese Funktion werden die RDS TP- und TA-Signale oder die ARI SK- und DK-Signale verwendet.

Für den Empfang von Verkehrsinformation:

1. Drücken Sie die Tuner-/Frequenzband-Taste (TUNER/BAND) ⑩, um den UKW-Betrieb einzustellen. (Die Verkehrsinformations-Funktion kann nicht für MW und LW benutzt werden.)
2. Schalten Sie die Verkehrsinformations-Taste (T. INFO) ② ein. Die Verkehrsinformations-Anzeige (T. INFO) ㉚ erscheint auf dem Display. Die TP-Anzeige ㉗ leuchtet auf, wenn eine Station mit Verkehrsinformation empfangen wird, egal welche Betriebsart eingestellt ist.
3. Drücken Sie den Abstimmungs-Schalter (TUNE) ⑨, um den Suchlauf einzustellen. (Die Suchlauf-Anzeige (SEEK) ㉕ erscheint auf dem Display.)

4. Benutzen Sie den UP- oder DN-Schalter (⑦ oder ⑥), um den Suchlauf zu beginnen. Es wird automatisch nach einer Verkehrsinformations-Station gesucht. Wenn die Station abgestimmt wird, erscheint die TP-Anzeige ㉗ auf dem Display.

5. Folgendes erscheint auf dem Display, wenn Verkehrsinformation empfangen wird:

HINWEIS:
Wenn die Stärke eines Empfangsignals während des Verkehrsfunkempfanges schlecht ist, arbeitet die Funktion, die die Verkehrsfunk-Empfangbetriebsart, hält für 20 Sekunden.
Wenn innerhalb von 20 Sekunden keine Meldungen empfangen werden, wird die Empfangbetriebsart für den Verkehrsfunk automatisch gelöscht, und das Gerät setzt sich wieder in seine Ausgangsbetriebsart. Wenn während der Halte-Periode ein Schlußsignal des Verkehrsfunks empfangen wird, setzt sich das Gerät ebenfalls wieder in seine Ausgangsbetriebsart.

6. Falls Verkehrsinformation empfangen wird, während eine Cassette oder CD-Platte abgespielt wird, wird der Cassetten- oder CD-Betrieb automatisch unterbrochen, und stattdessen ist die Verkehrsinformation zu hören. Wenn die Verkehrsinformation vorbei ist, wird wieder der vorhergehende Betrieb des Gerätes eingestellt.

7. Falls Verkehrsinformation empfangen wird, während der Lautstärke-Regler auf Minimum eingestellt ist, wird die Lautstärke automatisch auf einen voreingestellten Pegel eingestellt, während die Verkehrsinformation empfangen wird.
Vier voreingestellte Lautstärkepegel können für den Empfang von Verkehrsinformation eingestellt werden:
(1) Drücken Sie den Abstimm-Schalter (TUNE) ⑨ drei Sekunden lang.
(2) Drücken Sie die Vorwahltaste Nr. 2 ⑭, um von TA-LV 4 zu TA-LV 1 umzuschalten. Den gewünschten Pegel einstellen.

8. Wenn die Empfangsqualität der gegenwärtig empfangenen Station nachläßt, erlischt die TP-Anzeige ㉗, und das Gerät wird automatisch auf den folgenden Betrieb eingestellt:
(1) 25 Sekunden nachdem die Verkehrsinformation nicht mehr zu hören ist, wird ein Alarmsignal ausgelöst (die TP-Anzeige ㉗ erlischt).
Falls eine Cassette oder CD-Platte abgespielt wird, wird dieser Betrieb automatisch unterbrochen, und der Alarm ist zu hören.
(2) Stimmen Sie eine andere Station durch manuelles Abstimmen, Suchlauf oder die automatische Speicherfunktion ab.

(3) Wenn das Gerät auf Suchlaufbetrieb eingestellt ist, und die UP- oder DN-Taste (⑦ oder ⑥) gedrückt wird, werden nur Verkehrsinformations-Stationen von dem Gerät gesucht. Entweder wird eine Verkehrsinformations-Station gefunden, oder der Suchlauf wird fortgesetzt, bis der Suchlauf abgeschaltet wird.

9. Wenn nur Verkehrsinformations-Stationen gesucht werden sollen:
   (1) Drücken Sie den Abstimmungs-Schalter (TUNE) ⑨ drei Sekunden lang.
   (2) Drücken Sie die Vorwahltaste Nr. 3 ⑫.
   Auf der Anzeige wird bei jedem Druck der Taste ⑫ zwischen "TP SEEK" und "TP ALARM" umgeschaltet.

   (3) Stellen Sie das Display auf "TP SEEK" ein, und drücken Sie den Abstimmungs-Schalter (TUNE) ⑨.

- In dieser Betriebsart wird, 25 Sekunden nachdem die Verkehrsinformations-Station nicht mehr zu hören ist, automatisch die Verkehrsinformations-Station mit dem besten Empfang in der entsprechenden Gegend von dem Gerät gesucht (nachdem die TP-Anzeige ㉗ erlischt).
- Wenn keine Verkehrsinformations-Stationen empfangen werden können, wird der zuvor eingestellte Sender wieder eingestellt. Dieser Betrieb wird erneut durchgeführt, wenn Verkehrsinformations-Signale 25 Sekunden lang nicht empfangen werden können. Falls eine Station mit Verkehrsinformation eingestellt ist, wird das Gerät auch zu Stationen mit anderen Programmen umgeschaltet.
- Verkehrsinformations-Stationen werden automatisch, selbst während der Wiedergabe einer Cassette oder CD-Platte, abgestimmt.

10. Wenn die Betriebsarten Verkehrsinformation und auch A.P.I. eingestellt sind, funktioniert das Gerät wie folgt:
    Der automatische Folgebetrieb wird für Stationen durchgeführt, die dasselbe Programm aussenden und gleichzeitig Verkehrsinformations-Stationen sind.

    Wenn Verkehrsinformations-Stationen nicht empfangen werden können:
    Bei Alarm-Betrieb:
    Nach 25 Sekunden wird ein Alarmsignal ausgelöst.
    Falls eine Cassette oder CD-Platte abgespielt wird, wird dieser Betrieb automatisch unterbrochen. Der Alarm ist zu hören, und der Radiobetrieb wird eingestellt.
    Stellen Sie eine andere Station durch manuelles Abstimmen, Suchlauf oder automatische Speicherfunktion ein.
    Bei Suchlaufbetrieb:
    Es werden automatisch RDS-Stationen von dem Gerät aufgesucht, die gleichzeitig Verkehrsinformations-Stationen sind. In diesem Falle werden Stationen, die andere Programme aussenden, gesucht.

11. Wenn Sie die Verkehrsinformation nicht mehr hören möchten, löschen Sie den Verkehrsinformations-Betrieb, um wieder zu dem normalen Radioempfang zurückzukehren.

BEDIENUNG

● BEDIENUNG DES CASSETTENRECORDERS

Drücken Sie den Netzschalter (POWER) ㉞, um den Netzanschluß des Gerätes einzuschalten. Drücken Sie dann die Cassetten-Taste (TAPE) (▶/❚❚) ⑪, um den Cassetten-Betrieb einzustellen.

Dolby-Rauschunterdrückung B/C*

Überprüfen Sie vor dem Abspielen einer Cassette, ob diese mit dem Dolby-B oder Dolby-C-Rauschunterdrückungssystem aufgenommen wurde. Drücken Sie den Dolby-Rauschunterdrückungsschalter B oder C (⑯ oder ⑭), wenn eine mit Dolby-Rauschunterdrückung aufgenommene Cassette abgespielt werden soll. Die Rauschunterdrückungs-Anzeige B oder C (⑯ oder ⑭) der entsprechenden Taste leuchtet auf.

Cassetten einlegen

1. Stecken Sie eine bespielte Cassette in Cassetten-Ladeschlitz ④ ein, wobei die offene Seite nach rechts weist.
2. Falls die Cassette nicht vollständig in dem Cassettendeck einliegt, drücken Sie die Cassette vorsichtig in den Schlitz ein.

Auswurf

Drücken Sie die Auswurftaste ⑤, um die Cassette aus dem Cassetten-Mechanismus auszuwerfen.

Pause

Drücken Sie die Cassetten-Taste (▶/❚❚) ⑪, um die Wiedergabe zeitweilig zu unterbrechen. Drücken Sie dieselbe Taste erneut, um die Wiedergabe fortzusetzen.

Wiedergabe

1. Stecken Sie eine bespielte Cassette mit der offenen Seite nach rechts in den Cassettenschlitz ein. Die Wiedergabe beginnt automatisch.
2. Falls bereits eine Cassette in dem Gerät einliegt, drücken Sie die Cassetten-Taste (TAPE) (▶/❚❚) ⑪, um die Wiedergabe zu beginnen.
3. Drücken Sie die Auswurftaste ⑤ oder schalten Sie den Netzanschluß mit dem Netzschalter (POWER) ㉞ ab, um die Wiedergabe der Cassette zu beenden.

HINWEIS:

Drücken Sie den Abstimmungs-Schalter (TUNE) ⑨, wobei die Cassette im A.P.I.- oder T. INFO-Betrieb abgespielt wird; dadurch wird das Gerät auf TUNER-Betrieb eingestellt, und es können Sender abgestimmt werden.

Vorlauf und Rücklauf

1. Drücken Sie die Vorlauf-Taste (FF) ⑦, um die Cassette schnell vorzuspulen. Drücken Sie die Rücklauf-Taste (REW) ⑥, um die Cassette schnell zurückzuspulen. Der Vorlauf- bzw. Rücklauf-Betrieb wird unabhängig von der Bandlaufrichtung durchgeführt.
2. Drücken Sie die Cassetten-Taste (TAPE) (▶/❚❚) ⑪, um die Vorlauf- (FF) oder Rücklauf-Funktion (REW) abzuschalten.

Musik-Sensor

1. Drücken Sie die M.S.-Taste ⑫; die Anzeige leuchtet auf.
2. Drücken Sie die Vorlauf-Taste (FF) ⑦, um zu dem Anfang von dem nächsten Musiktitel vorzuspulen. Drücken Sie die Rücklauf-Taste (REW) ⑥, um zu dem Anfang zu gegenwärtig spielenden Musiktitels zurückzukehren.
3. Der Suchlauf auf dem Cassettendeck vorwärts (oder rückwärts) geschieht, bis eine Leerstelle auf der Cassette gefunden wird. An dieser Stelle wird die Wiedergabe fortgesetzt.

HINWEIS:

Leerstellen, die kürzer als drei Sekunden sind, können nicht von dem Musik-Sensor erkannt werden.

Automatische Umdrehung

Wenn die Cassette zum Ende abgespielt oder vorgespult wird, wird der Bandlaufrichtung automatisch umgekehrt, und die Wiedergabe beginnt erneut.

Manuelles Umkehren

Drücken Sie die Programm-Taste (PROG) ⑬, um die Bandlaufrichtung manuell umzustellen (zwischen Seite A und Seite B umschalten).

WIEDERHOLUNG

1. Die Cassette einlegen, und die Wiedergabe beginnen.
2. Wenn Sie einen Abschnitt finden, den Sie wiederholen möchten, drücken Sie die Wiederholungs-Taste (REPEAT) ㉜, bis die Wiederholungs-Anzeige (REPEAT) auf dem Display erscheint. Der Abschnitt wird daraufhin fortlaufend wiederholt, bis die Wiederholungsfunktion abgeschaltet wird.
3. Drücken Sie die Wiederholungs-Taste (REPEAT) ㉜ erneut, um die Wiederholungsfunktion zu löschen. Die Wiederholungs-Anzeige erlischt.

ANSPIELEN

1. Bei Betätigen der Anspiel-Taste (SCAN) ㉛ werden die ersten 10 Sekunden jedes Titels abgespielt. Diese Funktion ist besonders dann geeignet, wenn Sie einen bestimmten Titel auf der Cassette auffinden möchten.
2. Wenn Sie die gewünschte Stelle gefunden haben, drücken Sie die Anspiel-Taste (SCAN) ㉛ erneut, um diese Funktion abzuschalten.

Leerstellen überspringen

1. Drücken Sie die Übersprung-Taste (B. SKIP) ⑰ während der Wiedergabe, um Leerstellen, die 15 Sekunden oder länger andauern, zu überspringen.
2. Drücken Sie die Übersprung-Taste (B. SKIP) ⑰ erneut, wenn die Funktion zu Überspringen von Leerstellen abgeschaltet werden soll.

Auswurf bei Rückkehr

1. Legen Sie die Cassette ein, und beginnen Sie die Wiedergabe.
2. Drücken Sie die Rückkehr-Auswurftaste (R. EJECT) ⑮ während einer der folgenden Betriebsarten, sodaß die Cassette automatisch ausgeworfen wird, wenn:

- Wiedergabe-Betrieb; Nachdem die Seite A und B abgespielt worden sind.
- Vorlauf-Betrieb; Nachdem die zweite Seite abgespielt worden ist.

Die Rückkehr-Auswurfanzeige (R. EJECT) ⑮ auf der Taste leuchtet.

3. Drücken Sie die Rückkehr-Auswurftaste (R. EJECT) ⑮ erneut, um den Auswurf bei Rückkehr abzuschalten.

Reinigung des Tonkopfes

Wenn die Tonqualität bei der Wiedergabe anfängt nachzulassen, ist es an der Zeit den Tonkopf zu reinigen. Legen Sie eine dafür speziell vorgesehene Cassette in das Cassettendeck ein, und spielen Sie diese etwa 1 Minute ab, um Fremdstoffe zu entfernen. Es gibt auch besondere Reinigungscassetten, die für die Reinigung von Capstan und Andruckwellen vorgesehen sind. Wenden Sie sich bitte für weitere Einzelheiten über dieses Reinigungszubehör an einen autorisierten Alpine-Händler.

● CD-BEDIENUNG

Die folgenden Anweisungen sind nur für Systeme vorgesehen, die den Alpine 5952 oder 5952S CD-Shuttle mit 7294R beinhalten.

Drehen Sie das Gerät, und stellen Sie den CD-Betrieb durch Drücken der CD-Plattentaste (DISC) (▶/❚❚) ⑧.

Erstmaliger Systemstart

Wenn das System zum ersten Mal nach der Installation oder nach Abtrennen oder Anschluß der Auto-Batterie in Betrieb genommen wird, stellen Sie den Lautstärkepegel auf Minimum, drücken Sie dann vorsichtig den Rückstell-Schalter ㉝ mit einem spitzen Stift oder einem anderen spitzen Gegenstand.

Schaltung der CD-Anzeige

Bei CD-Betrieb werden die CD-Platten- und Titelnummer (Abb. 1) oder die abgelaufene Zeit (Abb. 2) angezeigt. Drücken sie die Anzeige-Taste (DISP) ⑨, um zwischen den Anzeigen für CD-Platten-/Titel-Nummer und der abgelaufenen Zeit zu wählen.

Abb. 1 **Abb. 2**

HINWEIS:

Im A.P.I.- oder T. INFO-Betrieb läßt sich das Display nicht schalten, selbst wenn der Anzeige-Schalter (DISP) ⑨ gedrückt wird. Dadurch wird das Gerät auf TUNER-Betrieb eingestellt, und es können Sender abgestimmt werden.

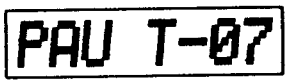
Normale Wiedergabe

1. Drücken Sie die CD-Plattentaste (DISC) (▶/❚❚) ⑧.
2. Auf dem digitalen Display ⑱ wird "T-00" eine Sekunden lang und dann "T-01" angezeigt, und die Wiedergabe des ersten Titels beginnt.

3. Nachdem der letzte Titel auf der letzten CD-Platte abgespielt worden ist, kehrt der Tonabnehmer zu dem Anfang des ersten Titels auf der ersten CD-Platte zurück, und die Wiedergabe wird ab dieser Stelle fortgesetzt.

Pause

Drücken Sie die CD-Plattentaste (DISC) (▶/II) ⑧, während der Wiedergabe der CD-Platte, um die Wiedergabe zeitweilig zu unterbrechen. Auf der digitalen Anzeige ⑱ erscheint die Anzeige "PAU". Drücken Sie die CD-Plattentaste (DISC)(▶/II) ⑧ erneut, um die Wiedergabe fortzusetzen.



Musik-Sensor (Überspringen)

Mit Hilfe dieser Funktion wird Ihnen ermöglicht, den Anfang eines beliebigen Musiktitels leicht und bequem aufzufinden. Die Funktion kann im Wiedergabe- oder Pausebetrieb benutzt werden. Auf der digitalen Anzeige ⑱ wird die von Ihnen gewählte Titelnummer angezeigt.

- Drücken Sie die Seite ▶▶| von dem Musik-Suchlauf-CD-Schalter (M.S. · CD) ⑦, um zu dem nächsten Titel auf der CD-Platte zu gelangen.

1. Die Wiedergabe wird gestoppt, und der Tonabnehmer wird zu dem Anfang des nächsten Titels bewegt. Die Titelnummer erscheint auf dem digitalen Display ⑱.
2. Die Wiedergabe beginnt sofort.
3. Falls Sie zu einem Titel gelangen möchten, der weiter vorne liegt, drücken Sie weiterhin die Seite ▶▶| von dem Musik-Suchlauf-CD-Schalter (M.S. · CD) ⑦, bis Sie den gewünschten Titel erreichen.

- Drücken Sie die Seite |◀◀ von dem Musik-Suchlauf-CD-Schalter (M.S. · CD) ⑥, um den gegenwärtig spielenden Titel erneut abzuspielen.

1. Die Wiedergabe wird gestoppt, und der Tonabnehmer wird zu dem Anfang des gegenwärtigen Titels gebracht. Die Titelnummer auf dem digitalen Display ⑱ bleibt unverändert.
2. Die Wiedergabe beginnt sofort ab dem Anfang des Titels.
3. Falls Sie zu einem weiter hinten liegenden Titel gelangen möchten, drücken Sie weiterhin die Seite |◀◀ von dem Musik-Suchlauf-CD-Schalter (M.S. · CD) ⑥, bis der gewünschte Titel erreicht wird.

Direkter CD-Platten-Zugang

1. Drücken Sie eine der CD-Direkt-Zugangstasten (⑫ — ⑰), um zwischen den CD-Platten 1 — 6 zu wählen. Die CD-Plattennummer und die Titelnummer werden auf dem Display angezeigt.
2. Drücken Sie den Musik-Suchlauf UP- ⑦ oder DN-Schalter ⑥, um einen Musiktitel zu wählen.

Vorlauf/Rücklauf

Der Vorlauf- und Rücklaufbetrieb funktionieren sowohl im Wiedergabe- als auch im Pausebetrieb.

1. Drücken Sie den Musik-Suchlauf-UP-Schalter (M.S. UP) (▶▶I) ⑦, und halten Sie diesen länger als eine Sekunden lang gedrückt, um den Tonabnehmer rasch vorwärts zu bewegen.
2. Drücken Sie den Musik-Suchlauf-DN-Schalter (M.S. DN) (I◀◀) ⑥, und halten Sie diesen länger als eine Sekunden lang gedrückt, um den Tonabnehmer rasch rückwärts zu bewegen.
3. Halten Sie den UP- (▶▶I) ⑦ oder DN-Schalter (I◀◀) ⑥ weiterhin gedrückt, bis Sie die Stelle erreichen, an der Sie die Wiedergabe fortsetzen möchten; dann den Schalter loslassen.
4. Wenn der Tonabnehmer das Ende der CD-Platte erreicht, wird das Gerät auf Pausebetrieb eingestellt.

WIEDERHOLUNG (Ein/Alle)

Mit dieser Funktion wird Ihnen ermöglicht, einen einzelnen Titel oder eine ganze CD-Platte fortlaufend zu wiederholen.

Wiederholung von einem Titel

1. Suchen Sie den gewünschten Musiktitel mit Hilfe des Musik-Suchlauf-UP- ⑦ oder DN-Schalters ⑥ auf.
2. Drücken Sie die Wiederholungs-Taste (REPEAT) ㉜.
   Die Anzeige ONE leuchtet auf.
   Der Musiktitel wird wiederholt abgespielt.

3. Drücken Sie die Wiederholungs-Taste (REPEAT) zweimal, um die wiederholte Wiedergabe zu stoppen. Die Anzeige wird von "ONE" zu "ALL" umgeschaltet, und die Beleuchtung erlischt.

Wiederholung eines ganzen CD-Platte

1. Drücken Sie die Wiederholungs-Taste (REPEAT) ㉜, bis die Anzeige "ALL" aufleuchtet.
2. Die CD-Platte wird wiederholt abgespielt.
3. Drücken Sie die Wiederholungs-Taste (REPEAT) ㉜ einmal, um die wiederholte Wiedergabe zu beenden. Die Anzeige-Beleuchtung erlischt.

CD-Platten anspielen

Drücken Sie die Anspiel-Taste (SCAN) ㉛; daraufhin werden die ersten 10 Sekunden jedes Titels in Folge abgespielt. Diese Funktion ist besonders dann geeignet, wenn ein bestimmter Titel weiter vorne auf der CD-Platte gesucht wird. Wenn die Anspiel-Taste (SCAN) ㉛ ein zweites Mal gedrückt wird, wird diese Funktion gelöscht.

M.I.X. (Zufallsgesteuerte Wiedergabe)

Drücken Sie die M.I.X.-Taste ③, während das Gerät auf Wiedergabe- oder Pausebetrieb eingestellt ist. Die Musiktitel auf der gewählten CD-Platte werden in einer zufälligen Folge abgespielt, die durch einen Mikroprozessor gewählt wird. Nachdem alle Titel auf der CD-Platte einmal abgespielt worden sind, beginnt der CD-Spieler mit einer neuen Folge.

Q.R.B.-GEDÄCHNISSTÜTZE

Dieses Gerät ist mit einem eingebauten Diebstahlschutz mit Gedächnisstütze versehen. Falls das Gerät nicht aus der Schnell-Freigabeklammer (Q.R.B.) entfernt wird, nachdem der Zündschlüssel abgedreht wurde, ist ein Signal zu hören, das Sie daran erinnert, daß das Gerät zu entfernen ist.

Egal ob die Zündung ein- oder abgeschaltet ist, ist das Signal zu hören, wenn das Gerät von dem Armaturenbrett entfernt wird.

Sie können das System für die Gedächnisstütze der Schnell-Freigabeklammer (Q.R.B.) ein- oder abschalten.

1. Drücken Sie den Abstimmungs-Schalter (TUNE) ⑨ drei Sekunden lang.
2. Drücken Sie den Vorwahl-Schalter Nr. 4 ⑰. Die Anzeige wird die unten gezeigt geschaltet.

: Gedächnisstütze für die Schnell-Freigabeklammer (Q.R.B.) ist eingeschaltet.

: Gedächnisstütze für die Schnell-Freigabeklammer (Q.R.B.) ist abgeschaltet.

HINWEIS:

Zuerst ist die Gedächnisstütze für die Schnell-Freigabeklammer (Q.R.B.) eingeschaltet. Wenn der Motor des Fahrzeuges innerhalb von 2 Sekunden nach Einschalten der Zündung, wird das System mit Gedächnisstütze für die Schnell-Freigabeklammer (Q.R.B.) ausgelöst.

FEHLERANZEIGE FÜR 5952/5952S

ANZEIGE	URSACHE	ABHILFE
ERROR-01	Fehlfunktion des CD-Plattenwechsels.	Wenden Sie sich an Ihren Alpine-Händler.
ERROR-02	Die CD-Platte liegt in dem Abspielmechanismus des Gerätes.	Drücken Sie die Auswurftaste für das Magazin, und legen Sie ein leeres Magazin ein.
ERROR-03 ERROR-04 ERROR-05	Fehlfunktion des CD-Plattenwechsels.	Falls der Code innerhalb von einigen Sekunden verschwindet, ist das Gerät in Ordnung. Wenden Sie sich andernfalls an einen Alpine-Händler.
ERROR-06	Fehlfunktion des CD-Plattenwechsels.	Drücken Sie die Auswurftaste für das Magazin, und ziehen Sie das Magazin heraus. Überprüfen Sie die Fehlanzeige. Setzen Sie das Magazin wieder ein. Falls sich das Magazin nicht herausziehen läßt, wenden Sie sich an einen Alpine-Händler.
ERROR-07	Das Magazin kann nicht ausgeworfen werden.	Drücken Sie die Auswurftaste für das Magazin erneut. Falls sich das Magazin nicht auswerfen läßt, wenden Sie sich an einen Alpine-Händler.
ERROR-30	Hohe Temperatur.	Die Anzeige erlischt, sobald die Temperatur wieder im Betriebbereich liegt.
EEEE	Fehlanschluß oder Abtrennen der CD-Shuttle.	Den Anschluß zwischen CD-Shuttle und Steuergerät überprüfen.
NO MAGZN	Es liegt kein Magazin in dem CD-Shuttlegerät.	Ein Magazin einlegen.

TECHNISCHE DATEN

UKW TUNER

Empfangsbereich	87,5 — 108,0 MHz
Empfindlichkeit	1,5 μV
Sendertrennschärfe	80 dB
Rauschabstand	60 dB
Stereo-Kanaltrennung	35 dB
Gleichwellenselektion	2,0 dB

MW TUNER

Empfangsbereich	531 — 1.602 kHz
Empfindlichkeit	10 μV

LW TUNER

Empfangsbereich	153 — 281 kHz
Empfindlichkeit	20 μV

BAND

Bandgeschwindigkeit	4,8 cm/Sek. ±0,7%
Gleichlaufschwankungen	0,08% WRMS
Stereokanaltrennung	40 dB
Rauschabstand	
Mit Dolby B Rauschunterdrückung	64 dB
Mit Dolby C Rauschunterdrückung	72 dB
Ohne Dolby Rauschunterdrückung	55 dB
Frequenzgang	
Mit Alpine Test Band	30 — 22.000 Hz

ALLGEMEINES

Stromversorgung	14,4 V Gleichstrom (11 — 16 V zulässig)
Max. Ausgangsleistung	25 W + 25 W
Ausgangsspannung	500 mV/10 kOhm
Baß	±15 dB bei 30 Hz
Höhen	±12 dB bei 10 kHz
Loudness-Regelung bei 100 Hz	+10 dB
Lautsprecherimpedanz	4 Ohm
Gewicht	2,1 kg

GEHÄUSEABMESSUNGEN

Breite: 178 mm; Höhe: 50 mm; Tiefe: 153 mm

VORDERTEIL

Breite: 171 mm; Höhe: 48 mm; Tiefe: 21 mm

Änderungen der technischen Daten und des Designs bleiben zum Zwecke der Verbesserung vorbehalten.

Installation/Einbau/Installation/Installazione/Instalación/Installation

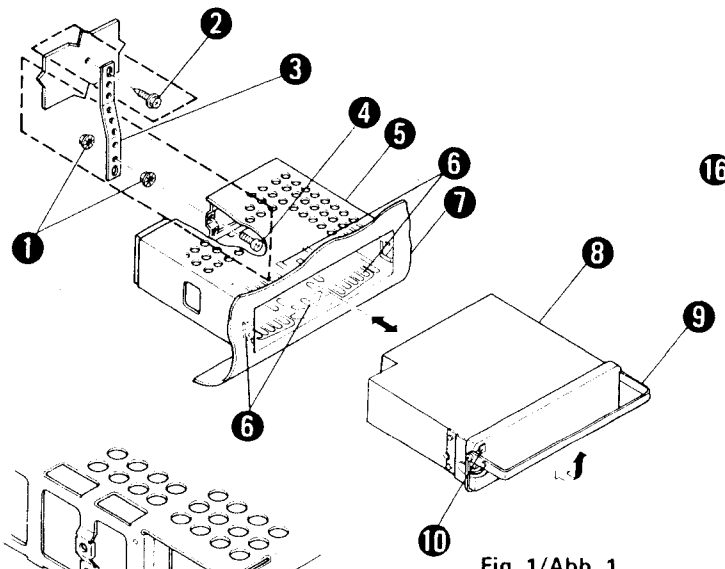


Fig. 1/Abb. 1

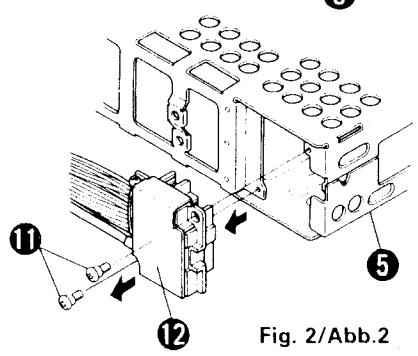


Fig. 2/Abb.2

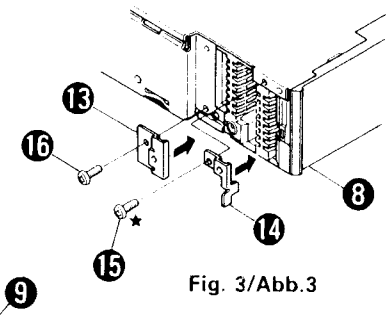


Fig. 3/Abb.3

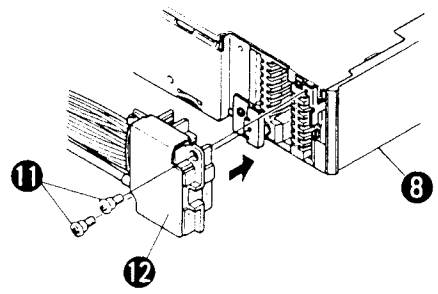


Fig. 4/Abb. 4

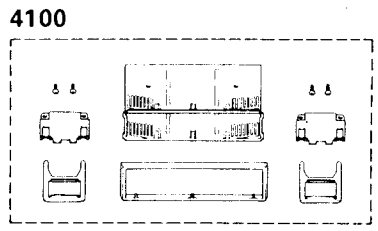


Fig. 5/Abb. 5

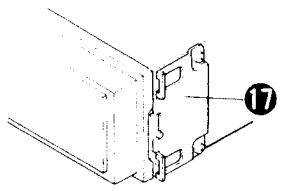


Fig. 6/Abb. 6

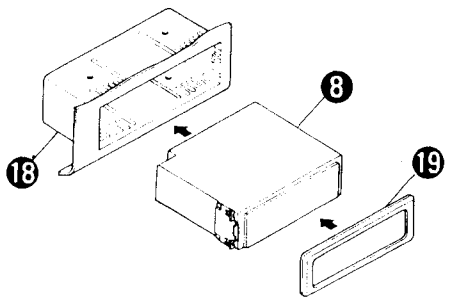


Fig. 7/Abb. 7

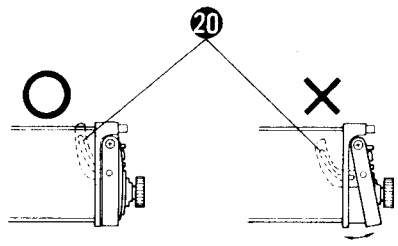


Fig. 8/Abb. 8

English	Deutsch	Français	Italiano	Español	Svenska
❶ Hex Nut (M5)	❶ Sechskantmutter (M5)	❶ Ecrou à six pans (M5)	❶ Dado esagonale (M5)	❶ Tuerca exagonal (M5)	❶ Sexkantmutter (M5)
❷ Self-Tapping Screw (M4 × 15)	❷ Selbst-Schneidsschraube (M4 × 15)	❷ Vis autotaraudeusee (M4 × 15)	❷ Vite autofilettante (M4 × 15)	❷ Tornillo autorroscante (M4 × 15)	❷ Självgängande skruv (M4 × 15)
❸ Metal Mounting Strap	❸ Metall-Einbauriemen	❸ Bande de fixation en métal	❸ Sostegno di montaggio di metallo	❸ Abrazadera metálica de montaje	❸ Metallbygel
❹ Hex Bolt (M5 × 14)	❹ Sechskantschraube (M5 × 14)	❹ Boulon à six pans (M5 × 14)	❹ Bullone esagonale (M5 × 14)	❹ Perno de cabeza exagonal (M5 × 14)	❹ Sexkantbult (M5 × 14)
❺ Quick Release Bracket (Q.R.B.)	❺ Schnell-Freigabeklammer (Q.R.B.)	❺ Tiroir extractible (Q.R.B.)	❺ Staffa dal facile rilascio (Q.R.B.)	❺ Soporte de extracción rápida (Q.R.B.)	❺ Stöldkassett (Q.R.B.)
❻ Tabs	❻ Laschen	❻ Languettes	❻ Linguette	❻ Lengüetas	❻ Flikar
❼ Dashboard	❼ Armaturenbrett	❼ Tableau de bord	❼ Cruscotto	❼ Tablero de instrumentos	❼ Instrumentbräda
❽ Main Unit	❽ Hauptgerät	❽ Unité principale	❽ Unità principale	❽ Unidad principal	❽ Huvudenhet
❾ Handle	❾ Griff	❾ Poignée	❾ Maniglia	❾ Mango	❾ Handtag
❿ Handle Lever	❿ Griffhebel	❿ Levier de la poignée	❿ Levetta della maniglia	❿ Palanca del mango	❿ Spak för handtaget
⓫ Collar-head Screws (M2.6 × 3)	⓫ Flachbundschrauben (M2,6 × 3)	⓫ Boulons à tête carrée à embasse (M2,6 × 3)	⓫ Viti dalla testinaa flangia (M2,6 × 3)	⓫ Tornillos con cabeza de collar (M2,6 × 3)	⓫ Flänsskruvar (M2,6 × 3)
⓬ Pin-plug Assembly	⓬ Stif-Steckersatz	⓬ Montage de fiche à broche	⓬ Assemblaggio della spina a pin	⓬ Clavija de espiga	⓬ Stiftkontakt sats
⓭ Bracket A	⓭ Klammer A	⓭ Support A	⓭ Staffa A	⓭ Soporte A	⓭ Fäste A
⓮ Bracket B	⓮ Klammer B	⓮ Support B	⓮ Staffa B	⓮ Soporte B	⓮ Fäste B
⓯ Screw (M2.6 × 8)	⓯ Schraube (M2,6 × 8)	⓯ Vis (M2,6 × 8)	⓯ Vite (M2,6 × 8)	⓯ Tornillo (M2,6 × 8)	⓯ Skruv (M2,6 × 8)
⓰ Screw (M2.6 × 5)	⓰ Schraube (M2,6 × 5)	⓰ Vis (M2,6 × 5)	⓰ Vite (M2,6 × 5)	⓰ Tornillo (M2,6 × 5)	⓰ Skruv (M2,6 × 5)
⓱ Bracket Support for Mounting Sleeve	⓱ Klammerunterstützung für die Einbauhülse	⓱ Support pour fourreau de montage	⓱ Staffa di sostegno per la piastra di montaggio	⓱ Apoyo en el soporte para manguito de montaje	⓱ Stöd för monteringskassetten
⓲ Mounting Sleeve	⓲ Einbauhülse	⓲ Fourreau de montage	⓲ Piastra di montaggio	⓲ Manguito de montaje	⓲ Monteringskassett
⓳ Front Trimplate	⓳ Vordere Verzierungsleiste	⓳ Garniture avant	⓳ Mascherina anteriore	⓳ Placa ornamental delantera	⓳ Främre dekorationsplåt
⓴ Locking Pins	⓴ Sicherungsstifte	⓴ Tiges de verrouillage	⓴ Perni di bloccaggio	⓴ Pasadores de fijación	⓴ Låsstift

INSTALLATION

Installing the unit using the Q.R.B.

1. Remove the unit from the bracket.
2. Connect the leads coming from the bracket as described in the CONNECTIONS section.
3. Slide the bracket into the dashboard mounting hole. Bend the tabs along the top, bottom and sides of the bracket to strengthen the mounting.
4. Install the metal mounting strap supplied as shown in Fig. 1. This backstrap can be attached to the vehicle above or below the bracket.
5. Insert the unit into the bracket and push the handle downward to lock the unit. To remove the unit, raise the handle to unlock the pins, and firmly pull the unit toward you. (Fig. 1)

Installing the unit without using the Q.R.B.

1. Remove the two collar-head screws and the pin-plug assembly from the Q.R.B. (Fig. 2)
2. Install the two brackets (A and B supplied) on the main unit with two screws. (Fig. 3)
   NOTE: Use the screw marked " ★ " which have been attached on the main unit.
3. Install the pin-plug assembly directly onto the main unit with the two collar-head screws. (Fig. 4) When installing the main unit using the optional accessory kit (Alpine 4100), install the unit as shown in Figs. 5, 6 and 7.

NOTE:

1. Always reinforce the installation of a removable head unit with the metal mounting strap. Otherwise, after repeated removal and insertion of the unit, the bracket may become loose in the dashboard.
2. Before operating the unit, make sure the handle is fully down as shown in Fig. 8. This is especially necessary in the case of excessive road vibration, rapid acceleration or vehicle collision because the unit may come out of the bracket if it is not locked into place. This could result in personal injury to the occupants of the vehicle or physical damage to the unit.

Installation Location

The 7294R is designed for in-dash mounting. For optimum performance, make sure the player will not be exposed to:

1. Direct sun and heat
2. High humidity
3. Excessive dust
4. Excessive vibrations.

EINBAU

Einbau des Gerätes mit der Schnell-Freigabeklammer (Q.R.B.)

1. Entfernen Sie das Gerät aus der Schnell-Freigabeklammer (Q.R.B.).
2. Schließen Sie die von der Klammer kommenden Kabel wie unter dem Abschnitt ANSCHLÜSSE (CONNECTIONS) beschrieben an.
3. Schieben Sie die Klammer in die Einbauöffnung an dem Armaturenbrett, biegen Sie die Laschen an der Oberseite, Unterseite und an den Seiten der Klammer, damit der Einbau verstärkt wird.
4. Den beiliegenden Metall-Einbauriemen wie in der Abb. 1 gezeigt anbringen. Dieser Verbindungsriemen läßt sich unter- oder oberhalb der Klammer an dem Auto anbringen.
5. Setzen Sie das Gerät in die Klammer ein, und drükken Sie den Griff herunter um das Gerät zu sichern. Heben Sie den Griff an, um die Stifte freizugeben und das Gerät wieder zu entfernen. Ziehen Sie das Gerät fest zu sich (Abb. 1).

Einbau des Gerätes ohne die Schnell-Freigabeklammer (Q.R.B.)

1. Die zwei Flachbundschrauben und den Stift-Stekkersatz von der Schnell-Freigabeklammer (Q.R.B.) entfernen. (Abb. 2)
2. Die zwei Klammern (A und B, beiliegend) mit zwei Schrauben. (Abb. 3)
   HINWEIS: Benutzen Sie die mit " ★ " gekennzeichnete Schraube, die an dem Hauptgerät angebracht wurde.
3. Den Stiftstecker-Bausatz mit den zwei Flachbundschrauben direkt an dem Hauptgerät anbringen. (Abb. 4) Wenn das Gerät bei Verwendung eines getrennt erhältlichen Zubehörsatzes (Alpine 4100) eingebaut wird, bauen Sie das Gerät wie in den Abbildungen 5, 6 und 7 gezeigt ein.

HINWEIS:

1. Die Montage eines Gerätes mit entfernbarem Kopf stets mit Hilfe des Metall-Einbauriemens verstärken. Andernfalls kann die Klammer bei wiederholten Entfernen und Einsetzen des Gerätes in dem Armaturenbrett gelockert werden.
2. Bevor das Gerät in Betrieb genommen wird, vergewissern Sie sich, daß der Griff wie in Abb. 8 gezeigt vollständig heruntergedrückt ist. Dies ist besonders bei der Fahrt auf einer unebenen Straße, schneller Beschleunigung oder Zusammenstoß des Fahrzeuges wichtig, da das Gerät andernfalls aus der Klammer herausfallen kann. Dies kann eine Verletzung der Passagiere oder eine Beschädigung des Gerätes zur Folge haben.

Einbauort

Der 7294R wurde für den Einbau in das Armaturenbrett geschaffen. Zur Gewährleistung optimaler Bedienung und guter Wiedergabequalität sollte das Gerät nicht folgenden Einflüssen ausgesetzt werden:

1. Direktes Sonnenlicht und Wärme
2. Hohe Luftfeuchtigkeit
3. Hohe Staubkonzentration
4. Starke Erschütterungen.

INSTALLATION

Installation de l'unité utilisant le tiroir extractible (Q.R.B.)

1. Déposer l'unité du tiroir extractible (Q.R.B.).
2. Connecter les conducteurs provenant du support comme décrit dans la section CONNEXIONS.
3. Glisser le support dans l'ouverture de montage du tableau de bord, plier les languettes le long du dessus, du dessous et des côtés du support pour consolider le montage.
4. Installer la bande de fixation en métal fournie comme indiqué sur la Fig. 1. Cette bande de fixation peut être fixée au véhicule au-dessus ou au-dessous du support.
5. Insérer l'unité dans le support et pousser la poignée vers le bas pour verrouiller l'unité. Pour déposer l'unité, soulever la poignée pour déverrouiller les tiges et tirer fermement l'unité vers soi. (Fig. 1)

Installation de l'unité sans le tiroir extractible (Q.R.B.)

1. Déposer les deux boulons à tête carrée à embase et le montage de fiche à broche du tiroir extractible (Q.R.B.). (Fig. 2)
2. Installer les deux supports (A et B fournis) sur l'unité principale à l'aide de deux vis. (Fig. 3)
   REMARQUE: Utiliser la vis marquée " ★ " qui a été fixée sur l'unité principale.
3. Installer le montage à fiche à broche directement sur l'unité principale avec les deux boulons à tête carrée à embase. (Fig. 4) Lors de l'installation de l'unité utilisant le kit accessoire en option (Alpine 4100), installer l'unité comme indiqué dans les Fig. 5, 6 et 7.

REMARQUE:

1. Renforcer toujours l'installation d'une unité principale amovible avec la bande de fixation en métal. Sinon, le support peut se détacher du tableau de bord après des déposes et insertions répétées de l'unité.
2. Avant d'utiliser l'unité, s'assurer que la poignée est complètement tournée vers le bas comme indiqué sur la Fig. 8. Ceci est spécialement nécessaire dans le cas de vibrations excessives sur la route, une accélération rapide ou une collision entre véhicules parce que l'unité peut sortir du support si elle n'est pas verrouillée en place. Ceci peut conduire à des dommages corporels des occupants du véhicule ou à un endommagement physique de l'unité.

Emplacement d'installation

Le 7294R est conçu pour un montage dans le tableau de bord. Afin de garantir un fonctionnement optimum et d'apprécier totalement votre lecteur, assurez-vous qu'il n'est pas exposé:

1. Aux rayons directs du soleil et à la chaleur
2. A un taux d'humidité élevé
3. A une poussière excessive
4. A des vibrations excessives.

INSTALLAZIONE

Installazione dell'unità usando la staffa dal facile rilascio (Q.R.B.)

1. Rimuovete l'unità dalla staffa dal facile rilascio (Q.R.B.).
2. Collegate i fili provenienti dalla staffa seguendo le istruzione nella sezione COLLEGAMENTI.
3. Fate scorrere la staffa dentro il foro di montaggio nel cruscotto. Piegate le linguette sulle parti superiore, inferiore e laterali della staffa per rinforzare il montaggio.
4. Installate il sostegno di montaggio di metallo in dotazione, seguendo la Fig. 1. Questo sostegno può essere fissato nel veicolo sopra o sotto la staffa.
5. Inserite l'unità dentro la staffa e premete la maniglia verso il basso per fare bloccare l'unità. Per rimuovere l'unità, sollevate la maniglia per sbloccare i perni e tirate l'unità fermamente verso di voi (Fig. 1).

Installazione dell'unità senza usare la staffa dal facile rilascio (Q.R.B.)

1. Rimuovete le due viti dalla testina a flangia e l'assemblaggio della spina pin dalla staffa del facile rilascio (Q.R.B.). (Fig. 2)
2. Installate le due staffe (A e B, in dotazione) sull'unità principale usando due viti. (Fig. 3)
   NOTA: Usate la vite segnata " ★ " che è stata fissata sull'unità principale.
3. Installate l'assemblaggio della spina a pin direttamente sull'unità principale usando le due viti dalla testa a flangia. (Fig. 4) Quando installate l'unità usando il kit accessorio opzionale (Alpine 4100), installate l'unità come nelle Fig. 5, 6 e 7.

NOTA:

1. Rinforzate sempre l'installazione dell'unità principale estraibilie usando la placca di montaggio di metallo. Altrimenti, dopo ripetuti rimozioni ed inserimenti dell'unità, la staffa diventerà lenta nel cruscotto.
2. Prima di usare l'unità, assicuratevi che la maniglia sia rivolta completamente verso il basso, come nella Fig. 8. Questo è specialmente importante in caso di eccessive vibrazioni, rapide accelerazioni o collisioni con altri veicoli, perchè l'unità potrebbe fuoriuscire dalla staffa se non è stato bloccata correttamente. Questo potrebbe causare lesioni personali ai passeggeri del veicolo o danni all'unità.

Posizione di installazione

Il 7294R è disegnato per l'installazione sul cruscotto. Per essere certi che il lettore renda al massimo delle sue possibilità, tenete presente che esso non deve essere sottoposto a:

1. Luce solare diretta e calore
2. Umidità eccessiva
3. Polvere eccessiva
4. Vibrazioni eccessive.

n

4100

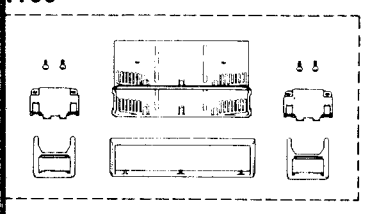


Fig. 5/Abb. 5

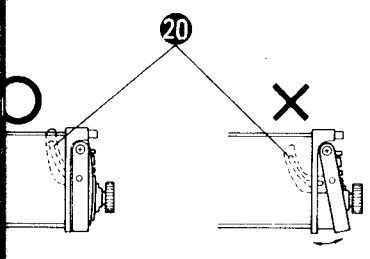


Fig. 8/Abb. 8

Svenska

❶ Sexkantmutter (M5)
❷ Självgängande skruv (M4 × 15)
❸ Metallbygel
❹ Sexkantbult (M5 × 14)
❺ Stöldkassett (Q.R.B.)
❻ Flikar
❼ Instrumentbräda
❽ Huvudenhet
❾ Handtag
❿ Spak för handtaget
⓫ Flänsskruvar (M2,6 × 3)
⓬ Stiftkontakt sats
⓭ Fäste A
⓮ Fäste B
⓯ Skruv (M2,6 × 8)
⓰ Skruv (M2,6 × 5)
⓱ Stöd för monteringskassetten
⓲ Monteringskassett
⓳ Främre dekorationsplåt
⓴ Låsstift

ALPINE® 7294R Digital FM/MW/LW/RDS Cassette Auto Reverse

GUIDE FOR INSTALLATION AND CONNECTIONS
HINWEISE ÜBER DIE INSTALLATION UND ANSCHLÜSSE
GUIDE D'INSTALLATION ET DE CONNEXIONS
GUIDA ALL'INSTALLAZIONE ED AI COLLEGAMENTI
GUIA DE INSTALACION Y CONEXIONES
INSTALLATIONS- OCH ANSLUTNINGSANVISNING

● Please read this GUIDE FOR INSTALLATION AND CONNECTIONS and the OWNER'S MANUAL thoroughly to familiarize yourself with each control and function. We at ALPINE hope that your new 7294R will give you many years of listening enjoyment.

In case of problems when installing your 7294R, please contact your authorized ALPINE dealer.

● Bitte lesen Sie diese HINWEISE ÜBER DIE INSTALLATION UND ANSCHLÜSSE sowie die BEDIENUNGSANLEITUNG sorgfältig durch, damit Sie sich in kürzester Zeit mit jedem Regler und jeder Funktion vertraut machen. Wir von ALPINE hoffen, daß Sie an Ihrem neuen 7294R viele Jahre lang Freude haben.

Sollten bei der Installation des 7294R Probleme auftreten, so wenden Sie sich bitte an Ihre nächste authorisierte Kundendienststelle von ALPINE.

● Prière de lire attentivement ce GUIDE D'INSTALLATION ET DE CONNEXIONS et le MANUEL DU PROPRIETAIRE pour se familiariser avec chaque commande et fonction. Chez Alpine, nous espérons que le nouveau 7294R donnera de nombreuses années de plaisir d'écoute.

En cas de problèmes lors de l'installation du 7294R, prière de contacter le revendeur agréé d'ALPINE.

● Leggete attentamente questa GUIDA ALL'INSTALLAZIONE ED AI COLLEGAMENTI ed anche il MANUALE DEL PROPRIETARIO per familiarizzare con ciascun controllo e funzione. Noi della ALPINE speriamo che il vostro nuovo 7294R vi darà molti anni di piacevole ascolto.

Se sorgessero dei dubbi quando installate il vostro 7294R, rivolgetevi al vostro rivenditore autorizzato della ALPINE.

● A fin de familiarizarse con los controles y funciones de la unidad, lea detenidamente esta GUIA DE INSTALACION Y CONEXIONES junto con el MANUAL DEL PROPIETARIO. Nosotros en ALPINE esperamos que su nuevo 7294R le brinde muchos años de placer auditivo.

En caso de presentarse algún problema durante la instalación del 7294R, tome contacto con su distribuidor autorizado ALPINE.

● Läs igenom denna INSTALLATIONS- OCH ANSLUTNINGSANVISNING samt BRUKSANVISNING noggrant för att bekanta dig med de olika funktionerna hos alla kontrollerna. Vi hoppas att du kommer att få mycket glädje av din nya 7294R i många år framöver.

Kontakta din auktoriserade ALPINE-återförsäljare om det uppstår problem vid installationen av din 7294R.

68P21910W57-B
Printed in Japan

INSTALLAZIONE

zione dell'unità usando la staffa dal facile ri-Q.R.B.)
uovete l'unità dalla staffa dal facile rilascio B.).
gate i fili provenienti dalla staffa seguendo le zione nella sezione COLLEGAMENTI.
scorrere la staffa dentro il foro di montaggio nel cotto. Piegate le linguette sulle parti superiore, iore e laterali della staffa per rinforzare il mon-io.
llate il sostegno di montaggio di metallo in do-ne, seguendo la Fig. 1. Questo sostegno può es- fissato nel veicolo sopra o sotto la staffa.
ite l'unità dentro la staffa e premete la maniglia o il basso per fare bloccare l'unità. Per rimuove-nità, sollevate la maniglia per sbloccare i perni te l'unità fermamente verso di voi (Fig. 1).

zione dell'unità senza usare la staffa dal faci-io (Q.R.B.)
uovete le due viti dalla testina a flangia e l'as-blaggio della spina pin dalla staffa del facile rila-(Q.R.B.). (Fig. 2)
llate le due staffe (A e B, in dotazione) sull'unità cipale usando due viti. (Fig. 3)
A: Usate la vite segnata " ★ " che è stata fissata sull'unità principale.
llate l'assemblaggio della spina a pin direttate sull'unità principale usando le due viti dalla a flangia. (Fig. 4) Quando installate l'unità do il kit accessorio opzionale (Alpine 4100), inte l'unità come nelle Fig. 5, 6 e 7.

rzate sempre l'installazione dell'unità principatraibilie usando la placca di montaggio di metaltrimenti, dopo ripetuti rimozioni ed inserimenti unità, la staffa diventerà lenta nel cruscotto.
a di usare l'unità, assicuratevi che la maniglia volta completamente verso il basso, come nella 3. Questo è specialmente importante in caso di ssive vibrazioni, rapide accelerazioni o collisio-n altri veicoli, perchè l'unità potrebbe fuoriusci-lla staffa se non è stato bloccata correttamente. to potrebbe causare lesioni personali ai pas-eri del veicolo o danni all'unità.

e di installazione
è disegnato per l'installazione sul cruscotto. re certi che il lettore renda al massimo delle sue tà, tenete presente che esso non deve essere to a:
solare diretta e calore
lità eccessiva
re eccessiva
zioni eccessive.

INSTALACION

Instalación de la unidad usando el soporte de extracción rápida (Q.R.B.)
1. Quite la unidad del Q.R.B.
2. Conecte los cables provenientes del soporte siguiendo las indicaciones de la sección "CONEXIONES".
3. Inserte el soporte en el orificio de montaje del tablero de instrumentos. Doble hacia las lengüetas a lo largo de la parte superior, inferior y costados del soporte, para reforzar asi el montaje.
4. Instale la abrazadera metálica de montaje, incluida, siguiendo el procedimiento mostrado en la Fig. 1. La abrazadera puede ser fijada al vehículo encima o debajo del soporte.
5. Inserte la unidad en el soporte y deslice el mango hacia abajo para trabarla. Para extraer la unidad, levante el mango para destrabar los pasadores, y tire firmemente la unidad hacia usted. (Fig. 1)

Instalación de la unidad sin usar el soporte de extracción rápida (Q.R.B.)
1. Quite los dos tornillos con cabeza de collar y la clavija de espiga del Q.R.B. (Fig. 2)
2. Instale los dos soportes (A y B proporcionados) en la unidad principal, usando dos tornillos. (Fig. 3)
   NOTA: Use el tornillo marcado " ★ ", que ha sido fijado a la unidad principal.
3. Instale la clavija de espiga directamente en la unidad principal con los dos tornillos con cabeza de collar. (Fig. 4) Al instalar la unidad usando el juego accesorio opcional (Alpine 4100), instale la unidad como se indica en las Figs. 5, 6 y 7.

NOTA:
1. Refuerce siempre la instalación de una unidad principal desmontable con la abrazadera metálica de montaje. De otro modo, después de repetidas extracciones e inserciones de la unidad, el soporte puede quedar suelto en el panel de instrumentos.
2. Antes de hacer funcionar la unidad asegúrese de que el mango está completamente bajado, tal como se muestra en la Fig. 8. Esto es especialmente necesario en el caso de excesiva vibración en la carretera, rápida aceleración o colisión del vehículo ya que la unidad podria desprenderse de su soporte si no estuviera bien fija en su lugar. Esto podria resultar en daños personales a los ocupantes del vehículo o en daños a la unidad misma.

Lugar de instalación
El 7294R ha sido concebido para un montaje en el tablero de instrumentos. A fin de garantizar una óptima operación del reproductor, asegúrese de que la unidad no estará expuesta a:
1. Luz solar directa y calor
2. Alta humedad
3. Polvo excesivo
4. Vibraciones excesivas.

INSTALLATION

Montering i stöldkassetten (Q.R.B.)
1. Ta ut apparaten ur stöldkassetten.
2. Anslut stöldkassettens kablar enligt anvisningarna i kapitlet ANSLUTNINGAR.
3. Skjut in stöldkassetten i instrumentbrädans monteringsöppning. Vik flikarna längs stöldkassettens övre, undre och sidokanter för att förstärka monteringen.
4. Montera den medlevererade metallbygeln, som visas i Fig. 1. Bygeln kan monteras på bilen ovanför eller under stöldkassetten.
5. Skjut in apparaten i kassetten och tryck ned handtaget så att apparaten låses i sitt läge. För att ta ut apparaten skall handtaget vikas upp så att låsstiften frigörs. Dra sedan apparaten rakt utåt. (Fig. 1)

Montering utan stöldkassetten (Q.R.B.)
1. Ta loss de två flänsskruvarna samt stiftkontaktsatsen från stöldkassetten. (Fig. 2)
2. Montera de två fästena (A och B, medföljer) på apparaten med två skruvar. (Fig. 3)
   OBSERVERA: Använd skruven markerad med " ★ " som sitter på apparaten.
3. Montera stiftkontaktsatsen direkt ovanpå apparaten med två flänsskruvar. (Fig. 4) Vid montering av apparaten med Alpine-tillbehöret 4100 (säljs separat) måste montering göras enligt figurerna 5, 6 och 7.

OBSERVERA:
1. Om apparaten monteras i stöldkassett måste monteringen alltid säkras med metallbygeln. I annat fall kan stöldkassetten lossna när apparatens tagits ur och satts i kassetten upprepade gånger.
2. Fäll ned handtaget helt, som visas i Fig. 8, innan apparaten används. Detta är särskilt viktigt om du kör på dåliga vägar där vibrationer uppkommer, accelererar snabbt eller råkar krocka. Har apparaten inte låsts finns det risk att apparaten lossnar och flyger ur sitt fäste. Personskador såväl som skador på bilen och apparaten kan i så fall uppstå.

Monteringsplats
7294R är avsedd att monteras i instrumentbrädet. För att tillförsäkra optimala prestanda får apparaten inte utsättas för:
1. Direkt solljus och värme
2. Hög fuktighet
3. Mycket damm
4. Extrema vibrationer.

Precautions/Vorsichtsmaßnahmen/Précautions/ Precauzioni/Precauciones/Försiktighetsåtgärder

English

- Be sure to disconnect the negative cable from the (—) pole of the battery before connecting your 7294R to avoid short circuits.
- When replacing a blown fuse make sure to replace it against one of the same strength, as indicated on the fuse holder.
- Be sure to connect the colour coded leads correctly according to the diagram. Otherwise malfunctioning of the unit and/or damage to the vehicle may occur.
- Be sure to connect the speaker (—) leads to the speaker (—) terminal. Never connect left and right channel speaker cables to each other or to the vehicle body.
- This unit is designed for 12V DC systems with negative pole grounded. Make sure that your vehicle has this type of electrical system before connecting the power cable.
- You must be very careful when connecting wires to the vehicle's electrical system. Be sure you do not use leads of factory installed components (like an on-board computer). When connecting the 7294R to the fuse box, make sure the fuse for the intended circuit of the 7294R has the appropriate amperage. Failure to do so may result in damage to the unit and/or the vehicle. When in doubt, consult your ALPINE dealer.
- The 7294R uses female RCA-type jacks for connection to other units (e.g. amplifier) having RCA connectors. You may need an adaptor to connect other units. If so, please contact your authorized ALPINE dealer for assistance.

Deutsch

- Zur Verhütung von Kurzschlüssen muß vor dem Einbau des 7294R das Massekabel vom (—) Pol der Batterie abgezogen werden.
- Durchgebrannte Sicherungen dürfen nur durch solche ersetzt werden, deren Amperezahl dem aufgedruckten Wert auf der Sicherungshalterung entspricht.
- Die mit Farben gekennzeichneten Zuleitungskabel müssen richting angeschlossen werden. Falsche Anschlüsse können Betriebsstörungen am Gerät und Schäden am Fahrzeug zur Folge haben.
- Die (—) Lautsprecherkabel gehören an die (—) Lautsprecheranschlüsse. Die Lautsprecherkabel vom linken und vom rechten Kanal dürfen unter keinen Umständen miteinander oder direkt mit der Karosserie verbunden werden.
- Dieses Gerät ist für den Betrieb mit 12 V Gleichstrom und negativer Erdung ausgelegt ist. Überprüfen Sie vor dem Anschluß des Stromkabels, ob Ihr Fahrzeug das gleiche System hat.
- Gehen Sie beim Anschluß des Geräts an das KFZ-Bordnetz sehr vorsichtig vor. Vergewissern Sie sich, daß Sie keine Leitungen verwenden, die für Fahrzeug-interne Systeme (z.B. Bordcomputer) benötigt werden. Vergewissern Sie sich, daß der von Ihnen gewählte Stromkreis zum Anschluß des 7294R mit einer passenden Sicherung geschützt ist. Andernfalls können Schäden am Gerät und am Fahrzeug auftreten. Wenden Sie sich im Zweifel bitte an Ihren ALPINE Fachhändler.
- Der 7294R besitzt RCA-Buchsen zum Anschluß an andere Komponenten (z.B. Verstärker). Möglicherweise werden Sie einen Adapter benötigen, um ein anderes Gerät an dieses Format anzupassen. Wenden Sie sich in diesem Fall bitte an Ihren ALPINE Fachhändler.

Français

- S'assurer de déconnecter le câble négatif du pôle (—) de la batterie avant de connecter le 7294R pour éviter des court-circuits.
- Lors du remplacement d'un fusible grillé s'assurer de le remplacer par un fusible de même ampérage comme indiqué sur le porte-fusible.
- S'assurer de connecter correctement les conducteurs à code de couleur selon le schéma. Sinon l'unité peut mal fonctionner et/ou le véhicule peut être endommagé.
- S'assurer de connecter les câbles d'enceinte (—) à la borne d'enceinte (—). Ne jamais connecter les câbles d'enceinte du canal gauche et droit l'un à l'autre ou à la carrosserie du véhicule.
- Cette unité est conçue pour des systèmes de 12 V CC négatifs à la masse. S'assurer que le véhicule a ce type de système électrique avant de connecter le câble d'alimentation.
- Il faut faire très attention lors de la connexion des câbles au système électrique du véhicule. S'assurer de ne pas utiliser des conducteurs de composants installés en usine (tel qu'un ordinateur de bord). Lors de la connexion du 7294R au boîtier à fusible, s'assurer que le fusible du circuit désigné pour le 7294R a l'ampérage approprié. Sinon, l'unité et/ou le véhicule peuvent être endommagés. En cas de doute, consulter le revendeur ALPINE.
- Le 7294R utilise des prises femelles de type RCA pour la connexion à d'autres unités (par exemple à un amplificateur) équipées de connecteurs RCA. Un adaptateur peut être nécessaire pour le connecter d'autres unités. Si c'est le cas, contacter le revendeur agréé ALPINE pour obtenir de l'assistance technique.

Italiano

- Assicuratevi di scollegare il cavo negativo dal polo negativo (—) della batteria prima di collegare il vostro 7294R per evitare corto circuiti.
- Quando sostituite un fusibile saltato, assicuratevi di usare uno dallo stesso amperaggio, secondo l'indicazione del portafusibile.
- Assicuratevi di collegare i fili codificati a colori nel modo corretto secondo il diagramma. Altrimenti, potrebbe risultare malfunzione nell'unità e/o danni al veicolo stesso.
- Assicuratevi di collegare i fili negativi degli altoparlanti (—) con il terminale (—) degli stessi. Non collegate mai i cavi destro e sinistro degli altoparlanti l'uno con l'altro o con lo chassis dell'automobile.
- Quest'unità è stata disegnata per il sistemi CC di 12 V con la massa negativa. Assicuratevi che il vostro veicolo possieda questo tipo di sistema elettrico prima di collegare il cavo di connessione.
- Dovete fare molta attenzione quando collegate i fili con il sistema elettrico del veicolo. Assicuratevi di non usare i fili dei componenti installati in fabbrica (ad esempio un computer fisso). Quando collegate il 7294R con la scatola dei fusibili, assicuratevi che il fusibile del circuito appropriato del 7294R sia dell'amperaggio giusto. L'inosservanza di questo potrebbe causare danni all'unità e/o al veicolo. In caso di dubbi, consultate il vostro rivenditore ALPINE.
- Il 7294R utilizza delle prese femmine del tipo RCA per la connessione con altri componenti (ad esempio, un'amplificatore) che possiede dei connettori RCA. Forse vi servirà un'adattatore per collegare quest'unità con altri componenti. In tal caso, rivolgetevi al vostro rivenditore autorizzato della ALPINE per assistenza.

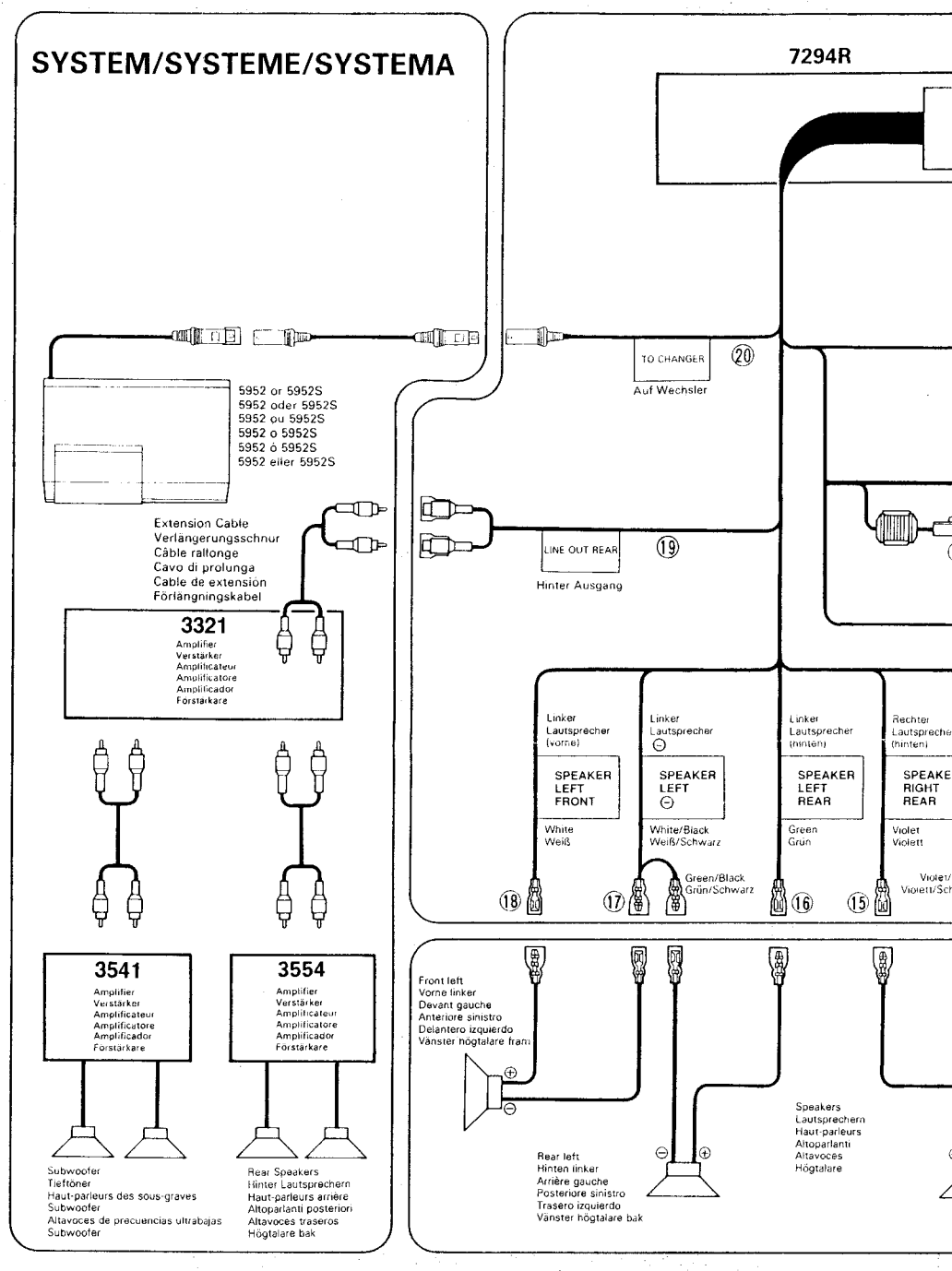
Español

- A fin de evitar cortocircuitos, asegúrese de desconectar el cable negativo del polo (—) de la batería antes de conectar el 7294R.
- Al cambiar un fusible quemado, asegúrese de reemplazarlo por uno de igual intensidad, según lo indicado en el portafusibles.
- Asegúrese de conectar correctamente los cables diferenciados por colores, siguiendo las indicaciones del diagrama. De no hacerlo, la unidad podrá funcionar incorrectamente y/o el vehículo podrá sufrir daños.
- Asegúrese de conectar los cables negativos (—) de altavoces al terminal de altavoces (—). Nunca conecte los cables de altavoces de los canales derecho e izquierdo uno a otro, ni tampoco a la carrocería del vehículo.
- Esta unidad ha sido diseñada para sistemas de 12 V CC de polo negativo a tierra. Antes de conectar el cable de alimentación, asegúrese de que el sistema eléctrico de su vehículo sea de este tipo.
- Usted deberá tener mucho cuidado durante la conexión de cables al sistema eléctrico del vehículo. Asegúrese de no utilizar los conductores de componentes que vengan instalados de fábrica (como un computador incorporado, por ejemplo). Al conectar el 7294R a la caja de fusibles, asegúrese de que el fusible designado para el circuito del 7294R sea del amperaje adecuado. De lo contrario, la unidad y/o el vehículo podrán sufrir daños. Cuando tenga dudas, consulte a su distribuidor ALPINE.
- El 7294R emplea conectores hembra tipo RCA para la conexión de otras unidades (ej.: amplificador) equipadas con conectores RCA. Algunas veces será necesario usar un adaptador para la conexión de otras unidades. En este caso, hágase asesorar por su distribuidor autorizado ALPINE.

Svenska

- Koppla loss bilbatteriets negativa kabel (—) innan du påbörjar anslutningen av 7294R. I annat fall kan kortslutning uppstå.
- Vid byte av en säkring måste du ersätta den med en säkring med samma styrka, enligt indikeringarna på säkringshållaren.
- Anslut alla färgkodade kablar rätt enligt anslutningsschemat. Fel anslutningar kan orsaka felfunktion och/eller skada på apparaten eller bilen.
- Anslut negativa (—) högtalarkablar till (—) anslutningarna. Höger och vänster kablar får inte anslutas tillsammans eller till bilkarossen.
- Apparaten är avsedd för fordon med 12 V likström, negativ jord. Kontrollera att denna typ av strömsystem finns i bilen innan anslutningarna görs.
- Var mycket försiktig vid anslutning av kablarna till bilens elektriska system. Anslut inte till kablarna för fabriksmonterad utrustning (t.ex. en färddator). Vid anslutning av 7294R till säkringslådan måste du se till att säkringen i kretsen apparaten ansluts till har tillräckligt stor amperekapacitet. I annat fall kan skada uppstå på apparaten och/eller bilen. Kontakta din ALPINE-återförsäljare om du känner dig osäker.
- 7294R har RCA-kontakter av hontyp för anslutning till annan utrustning. I vissa fall kan en kontaktadapter krävas. Kontakta i så fall din ALPINE-återförsäljare och begär hjälp där.

Connections/Anschlüsse/Connexions/



English

- ① **Antenna Receptacle**
- ② **Audio Interrupt Out Lead (Pink/White)**
- ③ **Power Antenna Lead (Blue)**
  When loaded with a power antenna, connect to the +B terminal of the power antenna.
- ④ **Audio Interrupt In Lead (Pink/White)**
- ⑤ **Dimmer Control Lead (White/Blue)**
  This lead is for connection to a rheostat such as the dashboard light dimmer in your vehicle. Applying (+)12V to this lead causes the maximum dimming. Varying the voltage controls the brightness of the display. This allows you to dim the unit's display with the dashboard lights.
- ⑥ **Remote Turn-On Lead (Blue/White)**
  Connect this lead to the remote turn-on lead of your amplifier or signal processor.
- ⑦ **Switched Power Lead (Ignition) (Red)**
  Connect this lead to an open terminal on the vehicle's fuse box or another unused power source which provides (+)12V only when the ignition is turned on or in the accessory position.
- ⑧ **Battery Lead (Yellow)**
  Connect this lead to the positive (+) post of the vehicle's battery.
- ⑨ **Ground Lead**
  Connect this lead to a good chassis ground on the vehicle. Make sure the connection is made to bare metal and is securely fastened using the sheet metal screw provided.
- ⑩ **Power Wiring Harness (Included)**
  Connect to the Power Supply Connector ⑪.
- ⑪ **Power Supply Connector**
  Connect to the receptacle of Power Wiring Harness ⑩.
- ⑫ **Fuse Holder (5A)**
- ⑬ **Right Front Speaker Output Lead (Grey)**
- ⑭ **Right Speaker Output Lead (Common) (Grey/Black)**
- ⑮ **Right Rear Speaker Output Lead (Violet)**
- ⑯ **Left Rear Speaker Output Lead (Green)**
- ⑰ **Left Speaker Output Lead (Common) (White/Black)**
- ⑱ **Left Front Speaker Output Lead (White)**
- ⑲ **Rear Output RCA Connectors**
  RED is right and WHITE is left.
- ⑳ **DIN Connector**
  Connect this to 5952 or 5952S CD Shuttle only for control.

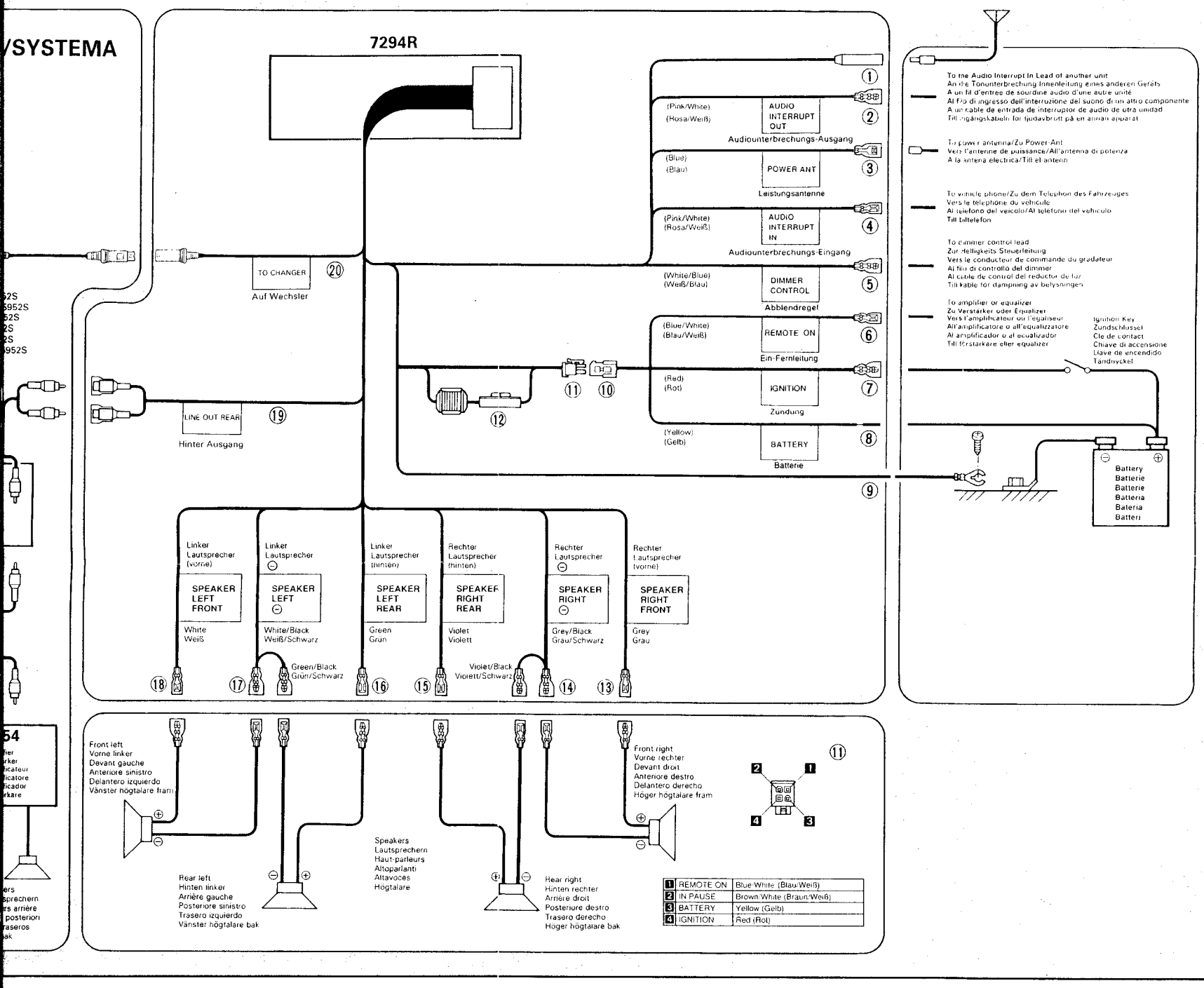
Deutsch

- ① **Antennenstecker**
- ② **Audiounterbrechungs-Ausgang-Leitung (Rosa/Weiß)**
- ③ **Leistungsantennenleitung (Blau)**
  Wenn es mit einer Leistungsantenne versehen ist, an die +B-Klemme der Leistungsantenne anschließen.
- ④ **Audiounterbrechungs-Eingang-Leitung (Rosa/Weiß)**
- ⑤ **Abblendregel-Leitung (Weiß/Blau)**
  Diese Leitung ist für den Anschluß an einen Regelwiderstand, wie der Abblendregler Ihres Armaturenbrettes im Fahrzeug, entworfen. Durch Anwendung von (+) 12 Volt an dieser Leitung wird maximale Abblendung erzielt. Durch unterschiedliche Spannung wird die Helligkeit der Anzeige geregelt. Dadurch wird Ihnen ermöglicht die Anzeige des Gerätes im Verhältnis zu den Armaturenbrett-Lichter abzublenden.
- ⑥ **Fernkabel (Blau/Weiß)**
  Schließen Sie dieses Kabel an die Ein-Fernleitung Ihres Verstärkers oder Signalprozessors an.
- ⑦ **Geschaltete Stromleitung (Zündung) (Rot)**
  Schließen Sie diese Leitung an einer offenen Klemme an der Sicherungsbox des Fahrzeuges oder anderen nicht verwendeten Stromquelle, die (+) 12 V nur liefert, wenn die Zündung eingeschaltet wird oder auf Zubehörposition eingestellt ist, an.
- ⑧ **Batterieleitung (Gelb)**
  Schließen Sie diese Leitung an dem positiven Pol (+) der Fahrzeugbatterie an.
- ⑨ **Erdungskabel**
  Schließen Sie dieses Kabel an eine gute Chassis-Erdung des Fahrzeuges an. Vergewissern Sie sich, daß der Anschluß an reines Metall vollzogen und sicher mit der beigelegten Blechschrauben befestigt wird.
- ⑩ **Systemstecker für die Spannungsversorgung (Zubehör)**
  Mit Stromversorgungsanshluß ⑪ verbinden.
- ⑪ **Hauptnetzanschluß**
  Am Systemstecker für die Spannungsversorgung ⑩.
- ⑫ **Sicherungshalter (5A)**
- ⑬ **Ausgangskabel für rechten Vorderlautsprecher (Grau)**
- ⑭ **Ausgangskabel für rechten Lautsprecher (einfach) (Grau/Schwarz)**
- ⑮ **Ausgangskabel für rechten hinteren Lautsprecher (Violett)**
- ⑯ **Ausgangskabel für linken hinteren Lautsprecher (Grün)**
- ⑰ **Ausgangskabel für linken Lautsprecher (einfach) (Weiß/Schwarz)**
- ⑱ **Ausgangskabel für linken Vorderlautsprecher (Weiß)**
- ⑲ **Hinterer Ausgangs-RCA-Anschlüsse**
  Rot (RED) bedeutet rechts und weiß (WHITE) ist links.
- ⑳ **DIN-Anschluß**
  Schließen Sie diesen nur für die Steuerung bei dem 5952 oder 5952S CD-Shuttle an.

Français

- ① **Réceptacle de l'antenne**
- ② **Fil de sortie de sourdine audio (Rose/Blanc)**
- ③ **Fil d'antenne électrique (Bleu)**
  Lorsque l'appareil est équipé d'une antenne électrique, le connecter à la borne +B de l'antenne électrique.
- ④ **Fil d'entrée de sourdine audio (Rose/Blanc)**
- ⑤ **Fil de commande de gradation (Blanc/Bleu)**
  Ce fil sert à connecter à un rhéostat tel qu'un rhéostat d'éclairage du tableau de bord de votre véhicule. En appliquant (+)12 V à ce fil, une gradation de lumière maximale est obtenue. En faisant varier la tension, la brillance de l'affichage peut être réglée. Ceci vous permet de baisser la lumière de l'affichage avec la lumière du tableau de bord.
- ⑥ **Fil de mise en service à distance (Bleu/Blanc)**
  Connecter ce fil au fil de mise en service à distance de votre amplificateur ou processeur de signal.
- ⑦ **Fil d'alimentation commutée (Allumage) (Rouge)**
  Connecter ce fil à une borne ouverte sur la boîte à fusible du véhicule ou une autre source d'énergie qui fournit (+)12 V lorsque l'allumage fonctionne ou dans la position accessoire.
- ⑧ **Fil de batterie (Jaune)**
  Connecter ce fil à la borne positive (+) de la batterie du véhicule.
- ⑨ **Fil de mise à la terre**
  Connecter ce fil à une bonne masse du châssis sur le véhicule. S'assurer que la connexion est faite à un métal nu et solidement fixée en utilisant une vis de feuille métallique fournie.
- ⑩ **Faisceau de câblage d'alimentation (Inclus)**
  Connecter au connecteur d'alimentation ⑪.
- ⑪ **Connecteur d'alimentation**
  Connecter à la prise du faisceau de câblage ⑩.
- ⑫ **Porte-fusible (5A)**
- ⑬ **Fil de sortie de haut-parleur avant droit (Gris)**
- ⑭ **Fil de sortie de haut-parleur droit (commun) (Gris/Noir)**
- ⑮ **Fil de sortie de haut-parleur arrière droit (Violet)**
- ⑯ **Fil de sortie de haut-parleur arrière gauche (Vert)**
- ⑰ **Fil de sortie de haut-parleur gauche (commun) (Blanc/Noir)**
- ⑱ **Fil de sortie de haut-parleur avant gauche (Blanc)**
- ⑲ **Connecteurs de sortie arrière RCA**
  ROUGE est droite et BLANC est gauche.
- ⑳ **Connecteur DIN**
  Connectez-le au 5952 ou au 5952S CD-Shuttle pour contrôler seulement.

nections/Anschlüsse/Connexions/Collegamenti/Conexiones/Anslutningar



⑧ **Batterieleitung (Gelb)**
Schließen Sie diese Leitung an dem positiven Pol (+) der Fahrzeugbatterie an.

⑨ **Erdungskabel**
Schließen Sie dieses Kabel an eine gute Chassis-Erdung des Fahrzeuges an. Vergewissern Sie sich, daß der Anschluß an reines Metall vollzogen und sicher mit der beigelegten Blechschrauben befestigt wird.

⑩ **Systemstecker für die Spannungsversorgung (Zubehör)**
Mit Stromversorgungsanshluß ⑪ verbinden.

⑪ **Hauptnetzanschluß**
Am Systemstecker für die Spannungsversorgung ⑩.

⑫ **Sicherungshalter (5A)**

⑬ **Ausgangskabel für rechten Vorderlautsprecher (Grau)**

⑭ **Ausgangskabel für rechten Lautsprecher (einfach) (Grau/Schwarz)**

⑮ **Ausgangskabel für rechten hinteren Lautsprecher (Violett)**

⑯ **Ausgangskabel für linken hinteren Lautsprecher (Grün)**

⑰ **Ausgangskabel für linken Lautsprecher (einfach) (Weiß/Schwarz)**

⑱ **Ausgangskabel für linken Vorderlautsprecher (Weiß)**

⑲ **Hinterer-Ausgangs-RCA-Anschlüsse**
Rot (RED) bedeutet rechts und weiß (WHITE) ist links.

⑳ **DIN-Anschluß**
Schließen Sie diesen nur für die Steuerung bei dem 5952 oder 5952S CD-Shuttle an.

Français

① **Réceptacle de l'antenne**

② **Fil de sortie de sourdine audio (Rose/Blanc)**

③ **Fil d'antenne électrique (Bleu)**
Lorsque l'appareil est équipé d'une antenne électrique, le connecter à la borne +B de l'antenne électrique.

④ **Fil d'entrée de sourdine audio (Rose/Blanc)**

⑤ **Fil de commande de gradation (Blanc/Bleu)**
Ce fil sert à connecter à un rhéostat tel qu'un rhéostat d'éclairage du tableau de bord de votre véhicule. En appliquant (+)12 V à ce fil, une gradation de lumière maximale est obtenue. En faisant varier la tension, la brillance de l'affichage peut être réglée. Ceci vous permet de baisser la lumière de l'affichage avec la lumière du tableau de bord.

⑥ **Fil de mise en service à distance (Bleu/Blanc)**
Connecter ce fil au fil de mise en service à distance de votre amplificateur ou processeur de signal.

⑦ **Fil d'alimentation commutée (Allumage) (Rouge)**
Connecter ce fil à une borne ouverte sur la boîte à fusible du véhicule ou une autre source d'énergie qui fournit (+)12 V lorsque l'allumage fonctionne ou dans la position accessoire.

⑧ **Fil de batterie (Jaune)**
Connecter ce fil à la borne positive (+) de la batterie du véhicule.

⑨ **Fil de mise à la terre**
Connecter ce fil à une bonne masse du châssis sur le véhicule. S'assurer que la connexion est faite à un métal nu et solidement fixée en utilisant une vis de feuille métallique fournie.

⑩ **Faisceau de câblage d'alimentation (Inclus)**
Connecter au connecteur d'alimentation ⑪.

⑪ **Connecteur d'alimentation**
Connecter à la prise du faisceau de câblage ⑩.

⑫ **Porte-fusible (5A)**

⑬ **Fil de sortie de haut-parleur avant droit (Gris)**

⑭ **Fil de sortie de haut-parleur droit (commun) (Gris/Noir)**

⑮ **Fil de sortie de haut-parleur arrière droit (Violet)**

⑯ **Fil de sortie de haut-parleur arrière gauche (Vert)**

⑰ **Fil de sortie de haut-parleur gauche (commun) (Blanc/Noir)**

⑱ **Fil de sortie de haut-parleur avant gauche (Blanc)**

⑲ **Connecteurs de sortie arrière RCA**
ROUGE est droite et BLANC est gauche.

⑳ **Connecteur DIN**
Connectez-le au 5952 ou au 5952S CD-Shuttle pour contrôler seulement.

Italiano

① **Ricettacolo antenna**

② **Filo di uscita d'interruzione audio (Rosa/Bianco)**

③ **Filo dell'antenna di potenza (Blu)**
Quando usate un'antenna di potenza, collegate questo filo al terminale +B dell'antenna di potenza.

④ **Filo d'ingresso d'interruzione audio (Rosa/Bianco)**

⑤ **Filo di controllo del dimmer (Bianco/Blu)**
Questo filo viene collegato ad un reostato come ad esempio il dimmer della luce sul cruscotto nel vostro veicolo. Se viene applicato (+)12 V a questo filo, il massimo dell'effetto del dimmer sarà ottenuto. Se variate il voltaggio, potete controllare la luminosità del display. Questo vi permette di regolare la luminosità del display con le luci del cruscotto.

⑥ **Filo di accensione a telecomando (Blu/Bianco)**
Collegate questo filo con il filo di accensione a telecomando del vostro amplificatore o del vostro processore dei segnali.

⑦ **Filo di alimentazione commutata (accensione) (Rosso)**
Collegate questo filo ad un terminale aperto nella scatola dei fusibili dell'automobile oppure di un'altra sorgente di alimentazione che fornisce (+)12 V all'accensione dell'automobile o nella posizione accessoria.

⑧ **Filo della batteria (Giallo)**
Collegate questo filo con il polo positivo (+) della batteria del veicolo.

⑨ **Filo di massa**
Collegate questo filo di massa con un punto pulito sullo chassis dell'automobile. Assicuratevi che il punto del collegamento sia pulito e che il collegamento stesso sia fissato con la vite di lamiera in dotazione.

⑩ **Arnese di collegamento dei fili (Incluso)**
Collegate questo arnese con il connettore di alimentazione⑪.

⑪ **Connettore di alimentazione**
Collegate questo connettore alla presa dell'arnese di collegamento dei fili ⑩.

⑫ **Portafusibile (5A)**

⑬ **Filo di uscita dell'altoparlante anteriore destro (Grigio)**

⑭ **Filo di uscita dell'altoparlante destro (comune) (Grigio/Nero)**

⑮ **Filo di uscita dell'altoparlante posteriore destro (Viola)**

⑯ **Filo di uscita dell'altoparlante posteriore sinistro (Verde)**

⑰ **Filo di uscita dell'altoparlante sinistro (comune) (Bianco/Nero)**

⑱ **Filo di uscita dell'altoparlante anteriore sinistro (Bianco)**

⑲ **Connettori RCA di uscita posteriore**
ROSSO è destra e BIANCO è sinistra.

⑳ **Connettore DIN**
Collegate avesto connettore con il 5952 o il 5952S CD-Shuttle soltanto per il controllo.

Español

① **Receptáculo de la antena**

② **Cable de salida del interruptor de audio (Rosa/Blanco)**

③ **Cable para antena eléctrica (Azul)**
Si se dispone de una antena eléctrica, conecte este cable al terminal +B de la antena eléctrica.

④ **Cable de entrada del interruptor de audio (Rosa/Blanco)**

⑤ **Cable de control de reductor de luz (Blanco/Azul)**
Este cable es para la conexión a un reóstato como el reductor de luz del tablero de instrumentos de su vehículo. Al suministrar (+)12 V a este cable, se obtiene la máxima reducción de luz. La variación de este voltaje controla la luminosidad del visualizador. Esto le permite a usted reducir la intensidad de la luz del visualizador de la unidad, mediante el control reductor de luz del tablero de instrumentos.

⑥ **Cable de activación automática (Azul/Blanco)**
Conecte este cable al cable de activación automática de su amplificador o procesador de señales.

⑦ **Cable de alimentación con interruptor (encendido) (Rojo)**
Conecte este cable a un terminal abierto de la caja de fusibles del automóvil, o a otra fuente de alimentación disponible que proporcione (+)12 V sólo cuando el encendido sea activado o cuando la llave de encendido se encuentre en la posición accesoria.

⑧ **Cable de batería (Amarillo)**
Conecte este cable al terminal positivo (+) de la batería del vehículo.

⑨ **Cable de tierra**
Conecte este cable al chasis del vehículo. Asegúrese de conectarlo a una parte metálica despejada y de fijarlo firmemente usando el tornillo para plancha metálica proporcionado.

⑩ **Cableado preformado de alimentación (incluido)**
Conéctelo al conector de alimentación ⑪.

⑪ **Conector alimentación**
Conéctelo al receptáculo del cableado preformado de alimentación ⑩.

⑫ **Soporte de fusibles (5A)**

⑬ **Cable de salida de altavoz derecho delantero (Gris)**

⑭ **Conductor de salida de altavoz derecho (común) (Gris/Negro)**

⑮ **Cable de salida de altavoz derecho trasero (Violeta)**

⑯ **Cable de salida de altavoz izquierdo trasero (Verde)**

⑰ **Cable de salida de altavoz izquierdo (común) (Blanco/Negro)**

⑱ **Cable de salida del altavoz delantero izquierdo (Blanco)**

⑲ **Conectores RCA de salida trasera**
ROJO es derecho y BLANCO izquierdo.

⑳ **Conector DIN**
Conéctelo al 5952 o al 5952S CD-Shuttle solo para control.

Svenska

① **Anslutning för el-antenn**

② **Utkabel för ljudavbrott (Rosa/Vit)**

③ **Anslutningskabel för el-antenn (Blå)**
Om bilen har en elektrisk antenn ska denna kabel anslutas till +B-terminalen på antennen.

④ **Ingångskabel för ljudavbrott (Rosa/Vit)**

⑤ **Kabel för nedbländning (Vit/Blå)**
Denna kabel används för displayens nedbländningsfunktion och kan anslutas till en annan apparat med automatisk nedbländning. När (+)12 V tas emot över denna kabel, dämpas belysningen i displayen maximalt. Belysningens intensitet varierar allteftersom spänningen ändras. Apparatens belysning kan således matchas till belysningen i instrumentbrädet.

⑥ **Fjärrkabel (Blå/Vit)**
Ger signal för strömtillslag. Anslut denna kabel till förstärkaren eller en signalbehandlare.

⑦ **Strömbrytarkabel (tändlås) (Röd)**
Anslut denna kabel till en öppen terminal på bilens säkringsdosa för tändlåset eller annan punkt där +12 V kan tas när tändningen slås till (t.ex. tillbehörsterminalerna).

⑧ **Batterikabel (Gul)**
Anslut till bilbatteriets pluspol (+).

⑨ **Jordningskabel**
Anslut till en punkt på bilens chassi med god kontakt. Tillse att anslutning görs till en ren metallpunkt, där det redan finns en jordningsskruv med god kontakt.

⑩ **Kabelflätа (medföljer)**
Anslut till strömförsörjningskontakten ⑪.

⑪ **Strömförsörjningskontakt**
Anslut till kontakten på kabelflätan ⑩.

⑫ **Säkringshållare (5 A)**

⑬ **Utkabel till höger högtalare fram (Grå)**

⑭ **Utkabel till höger högtalare (allmän) (Grå/Svart)**

⑮ **Utkabel till höger högtalare bak (Violett)**

⑯ **Utkabel till vänster högtalare bak (Grön)**

⑰ **Utkabel till vänster högtalare (allmän) (Vit/Svart)**

⑱ **Utkabel till vänster hötalare fram (Vit)**

⑲ **RCA-kontakter för bakre utgång**
RÖD är höger kanal och VIT vänster.

⑳ **DIN-anslutning**
Anslut endast till CD-växlaren 5952 eller 5952S för styrning av denna.